تنفيذ تعليم المفردات في اكتساب مهارة الكلام لدى الطالبات بمعهد سدمية الإسلامي جفارا سنة ٢٠٢٢

بحث علمي

مقدم لإكمال الشروط المقررة للحصول على درجة الليسانس (S1)

في قسم تعليم اللغة العربية بكلية علوم التربية والتدريس



إعداد:

نور عفيفة

رقم الطالبة : ١٨٠٣٠٢٦٠٤٣

كلية علوم التربية والتدريس

بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج

٢٠٢٢

التصريح

الموقعة أدنى هذا البحث العلمي:

الاسم : نور عفيفة

رقم الطالبة : ١٨٠٣٠٢٦٠٤٣

القسم : قسم تعليم اللغة العربية

تصرح بالصدق والأمانة أن هذا البحث العلمي بموضوع :"**تنفيذ تعليم المفردات في اكتساب مهارة الكلام لدى الطالبات بمعهد سدمية الإسلامي جفارا سنة ٢٠٢٢**"

لا يتضمّن الآراء من المتخصصين أو المادة نشرها الناشر أو كتبها الباحثون إلا أن تكون مراجع ومصادر لهذا البحث العلمي.

سمارانج، ٢٢ يونيو ٢٠٢٢

المصرحة



نور عفيفة

رقم الطالبة: ١٨٠٣٠٢٦٠٤٣

تصحيح لجنة المناقشة

إن نسخة هذا البحث العلمي :

الموضوع : **تنفيذ تعليم المفردات في اكتساب مهارة الكلام لدى الطالبات بمعهد سدمية الإسلامي جفارا سنة ٢٠٢٢**

الكاتبة : نور عفيفة

رقم الطالبة : ١٨٠٣٠٢٦٠٤٣

القسم : قسم تعليم اللغة العربية

ناقشتها لجنة المناقشة لكلية علوم التربية والتدريس جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج وكانت مقبولة الأداء إحدى الشروط المقررة للحصول على درجة الليسانس (S1) في قسم تعليم اللغة العربية سنة ٢٠٢٢ م.

سمارانج، ٢٢ يونيو ٢٠٢٢

رئيسة لجنة المناقشة	كاتبة لجنة المناقشة
تؤتي قرة العين الماجستيرة	**فينا سعادة الماجستيرة**
١٩٧٢١٠١٦١٩٩٧٠٣٢٠٠١	١٩٧٨٠٧١٨٢٠٠٣١٢٢٠٠٢
الممتحنة الأولى	الممتحنة الثانية
مفيدة الماجستيرة	**الدكتورة نائفة الماجستيرة**
١٩٦٩٠٧٠٧١٩٩٧٠٣٢٠٠١	١٩٨٠٠٩١٦٢٠٠٧١٠٢٠٠٧

المشرفة

تؤتي قرة العين الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢١٠١٦١٩٩٧٠٣٢٠٠١

موافقة المشرفة

صاحب المعالي

عميد كلية التربية وتكوين المدرسين

جامعة والي سونغو الإسلامية الحكومية سمارانج

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

تحية طيبة، وبعد.

بعد الملاحظة بالتصحيحات والتعديلات على حسب الحاجة نرسل نسخة هذا البحث العلمي للطلبة:

الاسم : نور عفيفة

رقم الطالبة : ١٨٠٣٠٢٦٠٤٣

الموضوع : **فعالية استيعاب المفردات على مهارة الكلام لدى الطالبات بمعهد سدمية الإسلامي جفارا سنة ٢٠٢٢**

نرجو من لجنة المناقشة أن تناقش هذا البحث العلمي بأسرع وقت ممكن وشكرا على حسن اهتمامكم.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سمارانج، ١٦ يونيو ٢٠٢٢

المشرفة

تؤتي قرة العين الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢١٠١٦١٩٩٧٠٣٢٠٠١

الملخص

الموضوع : **تنفيذ تعليم المفردات في اكتساب مهارة الكلام لدى الطالبات بمعهد سدمية الإسلامي جفارا سنة ٢٠٢٢**

الكاتبة : نور عفيفة

رقم الطالبة : ١٨٠٣٠٢٦٠٤٣

في اللغة العربية توجد أربع مهارات منها مهارة الكلام. وفي الكلام يتطلب المفردات أي اصبحت المفردات عنصر أساسي لتعلم اللغة الأجنبية. ومن المؤسسات التعليمية التي تنفيذ تعليم المفردات هي معهد سدمية الإسلامي جفارا. تعليم المفردات في هذا المعهد هو استراتيجية تعليمية جديدة لرفع اللغة الأجنبية.

أسئلة البحث في هذا البحث هي كيف عملية تعليم المفردات للطالبات بمعهد سدمية الإسلامي جفارا ؟ ما العوامل الدافعة و العائقة فيه؟ كيف تقييم تعليم المفردات في اكتساب مهارة الكلام لدى الطالبات بمعهد سدمية الإسلامي جفارا؟. والأهداف من البحث هي عملية تعليم المفردات للطالبات بمعهد سدمية الإسلامي جفارا ولكشف العوامل الدافعة والعائقة فيه ولمعرفة تقييم تعليم المفردات في اكتساب مهارة الكلام لدى الطالبات بمعهد سدمية الإسلامي جفارا. وهذا البحث بحث وصفي ويدل على نوع البحث الميداني أو البحث الوصفي الكيفي في معهد سدمية جفارا. واستخدمت الباحثة المشاهدة والمقابلة والتوثيق والامتحان كمنهج جمع بياناتها. والطرق

المستخدمة لتحليل البيانات بعد جمعها هي تخفيض البيانات وعرض البيانات واستخلاص النتائج.

ونتائج هذا البحث هي نشاط تعليم المفردات نشاط دعم لغوي في معهد سدمية الإسلامي جفارا ومخصص لطالبات المدرسة المتوسطة الإسلامية سدمية. تنفيذ هذا النشاط ليلا حوالي الساعة ١٩,٤٥ حتى الساعة ٢٠,٣٠ سوى يوم الإثنين ويوم الخميس. في الحقيقة ينقسم هذا النشاط إلى قسمين. وبالنسبة للعملية والمواد التعليمية للمفردات بين فصلين سواء. العوامل الدافعة في تنفيذ تعليم المفردات هي أساس المدرسة المتوسطة الإسلامية سدمية بارع اللغة، همة ورغبة ونشاط الطالبات، وتكرار في بداية التعلم. أما العوامل العائقة فيه هي المفردات التي تدريسها ام تنفيذ في الحياة اليومية، وتخشى الطالبات أن يكن مخطئات عندهن يبدأن بتنفيذ المفردات التي تعلمنها، ويكون اختلافات في قدراتهن. واستخدمت الباحثة امتحان شفوي لمعرفة تقييم تعليم المفردات في اكتساب مهارة الكلام لدى الطالبات بمعهد سدمية الإسلامي جفارا. واستخدمت هذا الامتحان لمعرفة قدرة الطالبات على مهارة الكلام.

الشعار

الَّذِيْنَ آمَنُوْا وَتَطْمَئِنُّ قُلُوْبُهُمْ بِذِكْرِ اللهِ أَلاَ بِذِكْرِ اللهِ تَطْمَئِنُّ الْقُلُوبُ

(الرعد:٢٨)

"Orang-orang yang beriman dan hati mereka menjadi tentram disebabkan karena mengingat Allah. Sungguh, hanya dengan mengingat Allah, hati menjadi tentram".
(QS. Ar-Ra'd 13: Ayat 28)

الإهداء

أهدى هذا البحث إلى:

١. أمي المحبوبة موسيياه وأبي سوفارجو اللذان قد ربّياني منذ صغيري بجميل الصبر وكثرة الحب واللذان لا ينسى بذكر اسمي في كل الدعاء واللذان قد جاهدان في تلبية جميع احتياجي حتى تتم دراستي في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج. عسى الله أن يطيل عمرهما ويجعلهما في صحة وعافية دائما.

٢. أخاني الصغيران محمد محمود شهاب حلمي وإقبال أرشاد الباجوري، سهل الله أمورهما وبارك فيهما.

كلمة الشكر والتقدير

الحمد لله الذي أنعم علينا وعلى دين الإسلام وإلى صراط مستقيم. والصلاة والسلام على من نزل عليه الكتاب الكريم وعلى اله وأصحابه ومن تبعه بإحسان إلى يوم الدين. أما بعد.

لقد تمت الباحثة كتابة هذا البحث. وهذا البحث شرط لنيل درجة الليسانس في كلية علوم التربية والتدريس لقسم تعليم اللغة العربية بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج. تشعر الباحثة أن في هذا البحث يوجد النقائص الكثيرة والخطيئات المتنوعة. وتشكر الباحثة حق الشكر على تمام البحث العلمي. لذلك تقدم الباحثة إلقاء الشكر إلى:

١. فضيلة السيد الدكتور إمام توفيق الحاج الماجستير كرئيس الجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج.
٢. فضيلة السيد الدكتور أحمد اسماعيل الحاج الماجستير كعميد كلّيّة علوم التربية والتدريس بجامعة والي سونجو سمارانج.
٣. فضيلة السيد الدكتور أحمد مغفورين الماجستير كرئيس قسم تعليم اللغة العربية بكلية علوم التربية والتدريس بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج.
٤. فضيلة السيد عاقل لطفان الماجستير ككاتب قسم تعليم اللغة العربية بكلية علوم التربية والتدريس بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج.

٥. فضيلة الأستاذة تؤتي قرة العين الماجستيرة كمشرفة التي قد أعطاني علومها وأرشدني الحلول والتشجيع بجد وصبر جميل وبخلوص قلبها لتبرع الوقت والفكر نحو كتابة هذا البحث. عسى الله يحفظها ويجزيها بأحسن الجزاء.

٦. فضيلة الشكر لجميع المحاضرين والمحاضرات بكلية علوم التربية والتدريس في قسم تعليم اللغة العربية الذين قد أعطوني العلوم والخبرة ونتائج الحياة.

٧. فضيلة الأستاذ الدوكتور إمام توفيق الحاج الماجستير والدكتورة أريحة الحاجة الماجستيرة مربي روحي بمعهد دار الفلاح ب-٩ الإسلامي سمارانج الذان إعطاء الحماس والحفز في التعلم والعبادة.

٨. فضيلة السيد مدير معهد سدمية الإسلامي جفارا الأستاذ الحاج نهروي أبو شفيق الماجستير وجميع المعلمين فيه الذين يساعدون الباحثة لنيل البيانات المحتاجات في هذا البحث. جزاهم الله أحسن الجزاء.

٩. وأما أسرتي خاصة أمي المحبوبة موسيياه وأبي المحبوب سوفارجو. عسى الله أن يطيل عمرهما ويجعلهما في صحة وعافية دائما.

١٠. وأصدقائي وزملائي في قسم تعليم اللغة العربية ٢٠١٨ خاصة الفصل "ب".

١١. وجميع ناحية أخرى الذي يساعدني في كتابة هذا البحث العلمي وانتهائه.

أشكركم شكرا جزيلا على مساعدتكم. عسى الله أن يمن علينا رحمته علينا وأن يثيبنا بحسن الثواب وجزاكم الله أحسن الجزاء.

محتويات البحث

الموضوع **الصفحة**

التصريح ..... ب

تصحيح لجنة المناقشة ..... ج

موافقة المشرفة ..... د

الملخص ..... هـ

الشعار ..... ز

الإهداء ..... ح

كلمة الشكر والتقدير ..... ط

محتويات البحث ..... ك

الباب الأول: المقدمة

أ. خلفية البحث ١

ب. أسئلة البحث ٦

ج. أهداف البحث ٧

د. فوائد البحث ٧

الباب الثاني: الهيكل النظري والدراسات السابقة والإطار الفكري

أ. الهيكل النظري ٩

١. تنفيذ ٩

٢. تعليم المفردات ١٠

٣. مهارة الكلام ١٧

ب. الدراسات السابقة ٢٣

ج. الإطار الفكري ٢٦

الباب الثالث: مناهج البحث

أ. نوع البحث وقربه ٢٨

ب. مكان البحث ووقته ٢٩

ج. مصادر البيانات ٢٩

د. بؤرة البحث ٣٠

هـ. طريقة جمع البيانات ٣٠

و. اختبار صدقية البيانات ٣٢

ز. طريقة تحليل البيانات ٣٤

الباب الرابع: نتائج البحث

أ. توصيف البيانات ٣٦

ب. تحليل البيانات ٤٣

الباب الخامس: الاختتام

أ. الخلاصة ٥٩
ب. الاقتراحات ٦٠
ج. الاختتام ٦١

المراجع

الملاحق

ترجمة الباحثة

الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

اللغة هي الة الاتصال وكموصّل في الحياة البشرية اليومية سواء بين الأفراد مع الأفراد، والأفراد مع المجتمع، والمجتمع مع الأمّة المعيّنة.[1] أنشطة الاتصال ميسور باستخدام الأدوات الأخرى سوى اللغة، ولكن في الحقيقة يتواصل الانسان باستخدام اللغة. في الصفحة أتنولوغو (Ethnologue) مؤلّف السادس عشرة أنّ سبعة آلاف وثلاث مائة وثمانية وخمسين لغة تستخدم في إنحاء العالم.

تعتبر اللغة العربية من أهم اللغات في العالم ومقبول اللغة العربية كلغة دولية بخلاف اللغات الأخرى.[2] يشتقّ اللغة العربية من عائلة اللغات السامية الجنوبية التي يتحدثها الانسان الذين يسكنون شبه الجزيرة العربية في جزء

[1] Tayar Yusuf dan Syaiful Anwar, *Metodologi Pengajaran Agama dan Bahasa Arab*, (Jakarta: Raja Grafindo Persada, 1997), hlm. 187.

[2] Isra Mirdayanti, dkk., "Analisis Kontrastif Pembentukan Verba Bahasa Arab dan Bahasa Indonesia Serta Implikasinya Dalam Pembelajaran Bahasa Arab", *Jurnal Ilmu Budaya*, (Vol. 6, No. 2, Desember 2018), hlm. 258.

الجنوب الغربي من القارّة الآسية والموجودة حتى الآن.[٣] واللغة العربية إحدى اللغات الرئيسية في العالم التي يتحدثها أكثر من مائتي مليون شخصا.[٤]

في إندونيسيا، اللغة العربية هي إحدى المواد التي يتم تدريسها في المؤسسات التعليمية الإسلامية إمّا الرسمية وغير الرسمية. ابتداء من التعليم في المرحلة الابتدائية الى مؤسسات التعليم العالي ومؤسسات دورات اللغات حتى في بيئة المعهد الإسلامي. في اللغة العربية توجد أربع مهارات أو تسمى بالمهارة اللغوية، منها مهارة الاستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة. ومهارة الكلام من الجوانب المهمة التي تريد ان تحقّق في تعليم اللغة العربية. وتعتبر مهارة الكلام جزءا أساسيّا جدّا في تعلّم اللغة الأجنبية.

التكلّم هو نشاط يقوم به الإنسان في حياتهم اليومية شفهيّا ومن حاجة الإنسان لتحقيق طبيعتهم كمخلوق إجتماعيّ. عامّة، يترجم التكلّم على ايصال المعنى سواء في شكل الأفكار أو الخواطر أو محتويات قلب الشخص للآخرين باستخدام اللغة المنطوقة حتى يفهم المعنى من قبل الآخرين.[٥] قال تاريكان في كتابه أن مهارة الكلام قدرة الشخص على نطق الاصوات أو

---

[3] Akhiril Pane, "Urgensi Bahasa Arab; Bahasa Arab Sebagai Alat Komunikasi Agama Islam", *Jurnal Pengembangan Ilmu Komunikasi dan Sosial*, (Vol. 2, No. 1, tahun 2018), hlm. 79-80.

[4] Mahbub Humaidi Aziz, dkk., "Pembelajaran Maharah Kalam Pada Program Kursus Bahasa Arab Spesial Ramadhan Di Pondok Pesantren Darul Lughah Wad Dirasatil Islamiyah Pamekasan – Madura", *Ihya Al Arabiyah : Jurnal Pendidikan Bahasa dan Sastra Arab*, hlm. 222.

[5] Saleh Abbas, *Pembelajaran Bahasa Indonesia yang Efektif di SD*, (Jakarta: Departemen Pendidikan Nasional, 2006), hlm. 83.

الكلمات للتعبير والقول والإعلان عن الأفكار والرأي والمشاعر.[٦] تصبح مهارة الكلام وسيلة للاتصال مع الآخرين وللفهم ما يريده المتكلم. يعتبر نشاط التكلم نشاطا ممتعا في الواقع، ولكنه سيغيّر الى عكسه ويبدو قاسيا اذا كان المتكلم يفتقر الى المفردات. وأصبحت المفردات احدى العناصر الأساسية لتعلّم اللغة خصوصا اللغة الأجنبية.

المفردات هي كلمة أو جملة التي تتكون من حرفين أو أكثر إما في شكل كلمة الفعل ، أو كلمة الاسم ، أو كلمة الحرف وتدل على معنى.[٧] عموما، يعتبر ثروة مفردات الشخص كوصف الذكاء أو مرحلة التعليم. دور المفردات لإتقان المهارات اللغوية ضروري للغاية. رغم ذلك، تعليم اللغة غير مماثل بتدريس المفردات فقط لأن مؤشر استيعاب المفردات يكمن في قدرته على تطبيق المفردات المناسبة.[٨] بقصد أن تعليم المفردات يعمل كوسيلة لتطوّر مهارة الكلام في اللغة العربية إما ناشطا أو راكدا، إما في الكلام أو القراءة. وعند أحمد جانان آسف الدين أن تعليم المفردات عملية ايصال المواد التعليمية بشكل كلمة أو مفردات كعنصر في تعليم اللغة العربية.[٩] فلذلك، يجب ان

---

[6]Tarigan, *Berbicara Sebagai Suatu Ketrampilan Berbahasa*, (Bandung: Angkasa, 1983), hlm. 15.

[٧]ناصر عبد الغالى وعبد الحميد عبد الله، *اسس اعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية*، (الرياض: دار الغالي، ١٩٩١)، ص ٧٨.

[8]Muhbib Abdul Wahab, *Model Pengembangan Pembelajaran Mufradat*, (Jakarta: Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Syarif Hidayatullah, 2015), hlm. 3.

[9]E-book: Umi Hijriyah, *Analisis Pembelajaran Mufrodat dan Struktur Bahasa Arab di Madrasah Ibtidaiyah*, (Surabaya: CV. Gemilang, 2018), hlm. 34.

يكون تعليم اللغة العربية في المؤسسة التعليمية مصحوبا بتعليم أمثلة الكلمات علاقة. ومن المؤسسات التعليمية التي تطبيق تعليم المفردات هي معهد سدمية الإسلامي جفارا.

انحلّ في القانون رقم ١٨ لعام ٢٠١٩ عن المعهد أن تربيّة المعهد التربيّة الرسميّة تتم تنظيمها بتطوير منهج دراسي وفقا لمخصوص المعهد على أساس الكتاب الأصفر متدرّجة ومنظّمة.[١٠] يعرف التعليم في المعهد كالتعليم المجتمعي اي ناشيء من طموح المجتمع و ينظمه المجتمع ولتحقيق مقتضيات المجتمع. إلى جانب العصر، يتم إصلاح التربية المعهد تدريجيا ويطلع ابتكارات جديدة لأجل متطلّبات الزمان. كمثل الآن، توفر عديد من المعاهد يقوم بتعليم المدرسة الدينية والمدرسة العامة.

معهد سدمية الإسلامي جفارا هي المؤسسة التعليمية فتحت في تطوّرها عدة وحدات تعليمية إما رسمية أو غير رسمية. تأسست المؤسسة سدمية الإسلامي جفارا في قرية غويانجان بمنطقة بانجسري ضبطا. المنهج المطبق في معهد سدمية هو المركّب بين المنهج من الحكومة (أشار الى التعليم الوطني) والمنهج من المعهد (منهج معدّ بنفسه واكثر تركيزا على التعليم الديني). هذا المعهد يملك استراتيجية تعليمية جديدة لتحسين طبقة الطلاب يعني رفع اللغة الأجنبية خاصة اللغة العربية. احد البرامج التي تمكن الطلاب من التواصل فصيحا باستخدام اللغة الأجنبية هو تعليم المفردات.

[10]Undang-Undang Nomor 18 Tahun 2019, *Pesantren*, Bab 1, Pasal 1.

تنفيذ تعليم المفردات لا تدرس في الفصل خلال حصّة دراسيّة فقط ولكن تدرس خارج حصّة دراسيّة أيضا اي أن هناك ساعات دروس خاصة في المعهد. تعليم المفردات في معهد سدمية الإسلامي هو نشاط دعم لغوي لدعم تعليم اللغة العربية في المدرسة. وجب على الطلاب الصف السابع حتى الصف التاسع من المدرسة المتوسطة الإسلامية أن يتبعوا هذا النشاط ويرشدهم المشرف والمشرفة اللغة. يحقّق تعليم المفردات ليلا حوالي الساعة ١٩,٤٥ حتى الساعة ٢٠,٣٠ سوى يوم الإثنين ويوم الخميس. يتميّز مكان تنفيذ هذا النشاط بين الطلاب والطالبات كأنشطة في المعاهد الأخرى.

يجب أن يكون مرحلة لكي تتم عملية تعليم المفردات بسلاسة. المرحلة في تعليم اللغة العربية مهمة جدّا.[١١] لتسهيل عملية تعليم المفردات فتحتاج الطالبات الى مجموعات وفقا لمستوى التعليم الرسمي الذي تم الحصول عليه. وللطالبات المستوى الأدنى اي الطالبات الصف السابع من المدرسة المتوسطة الإسلامية، مكان الدراسة مختلف عن المستوى الأعلى لأنهن في فترة تعلم مستوى المبتدئين أيّ الطالبات يبدأن في تعلم اللغة العربية ويتكلمن اللغة العربية من ظروف الخلفية المختلفة. ولكن المفردات المعطاة للطالبات وعددها التي تدرس كل اليل مساويا يعني ثلاث مفردات بأمثلة في الجمل المناسبة. لكل لقاء في نهاية الأسبوع، تستفيد الطالبات وقتهن لإيداع تحفيظ المفردات إلى مشرفتهن. المفردات التي تدرس هي المفردات الأساسية. يهدف هذا النشاط

[11]Busyairi Madjidi, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab Penerapan Audio Lingual Metode dalam All In One Sistem*, (Yogyakarta: Sumbangsih, 1994), hlm. 43.

اي تعليم المفردات إلى إعداد المهارات اللغوية وتدريب المهارات اللغوية وتعزيز الاستعداد الفكريّ لدي الطالبات.[١٢]

لمعرفة ما كان تعليم المفردات ناجحا أم راسبا فيقوم تقييم. تقييم المقدم التقييم الشفهي. هذا التقييم في شكل حفظ المفردات روتينيا في نهاية الأسبوع. هذا التقييم متعمّد من أجل معرفة المفخرة ومهارات الطالبات وتقييم العملية التعليمية المفردات التي وقعت. ومن التقديم ذالك، تملك الباحثة اهتماما خاصا بالبرنامج التعليم المفردات وتريد ان تبحث " **تنفيذ تعليم المفردات في اكتساب مهارة الكلام لدى الطالبات بمعهد سدمية الإسلامي جفارا**".

ب. أسئلة البحث

انطلاقا من الخلفية التي سبق ذكرها، حددت الباحثة بحثها على المسألة الأساسية لأن لا يخرج هذا البحث عن الموضوع.

١. كيف عملية تعليم المفردات للطالبات بمعهد سدمية الإسلامي جفارا ؟

٢. ما العوامل الدافعة والعائقة في عملية تعليم المفردات بمعهد سدمية الإسلامي جفارا ؟

٣. كيف تقييم تعليم المفردات في اكتساب مهارة الكلام لدى الطالبات بمعهد سدمية الإسلامي جفارا

[12] Busyairi Madjidi, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab Penerapan Audio Lingual Metode dalam All In One Sistem*,…, hlm. 59-60.

ج. أهداف البحث

من الأسئلة السابقة، فيهدف هذا البحث إلى:

١. معرفة عملية تعليم المفردات للطالبات بمعهد سدمية الإسلامي جفارا

٢. كشف العوامل الدافعة والعائقة في عملية تعليم المفردات بمعهد سدمية الإسلامي جفارا

٣. معرفة تقييم تعليم المفردات في اكتساب مهارة الكلام لدى الطالبات بمعهد سدمية الإسلامي جفارا

د. فوائد البحث

ونشأت الباحثة هذا البحث بفوائد نظرية و تطبيقية:

١. الفائدة النظرية

يرجى هذا البحث أن يغني المعارف النظرية عن إجراء عملية تعليم المفردات في اكتساب مهارة الكلام بمعهد سدمية الإسلامي جفارا. ويرجى أن يستطيع اعطاء الإعلام النافع للباحثين الذين يريدون نفس المجال.

٢. الفائدة التطبيقية

من الناحية التطبيقية، اراد الباحثة الفوائد للأطراف المتعلقة بالبحث:

أ) للباحثة

يرجى من هذا البحث أن يزيد الخبرة والعلوم والرؤية الجديدة عن البحث العلمي وزيادة الحب في تعليم اللغة العربية أيضا.

ب) للمعهد

يمكن أن يساهم إما في شكل بيانات المكتبة المتعلقة بنشاط تعليم المفردات للمعهد أو غيرها. ويكون هذا البحث تقويما لتنفيذ تعليم المفردات بمعهد سدمية الإسلامي جفارا.

ج) للمشرفة اللغة

يمكن أن يساعد المشرفة اللغة لمعرفة تقييم تعليم المفردات في اكتساب مهارة الكلام لدى الطالبات بمعهد سدمية الإسلامي جفارا. وإعطاء المساعدة على مشرفة اللغة في تنفيذ تعليم المفردات.

د) للطالبات

تنفيذ تعليم المفردات يمكن أن يجعل الخبرة ويزيد العلوم في تعليم مهارة الكلام خاصة. ومن ناحية أخرى، يعطي غيرة في تعليم اللغة العربية وقدرة على تطوير امكانياتهن.

الباب الثاني
الهيكل النظري والدراسات السابقة والإطار الفكري

أ. الهيكل النظري

لتجنب سوء الفهم والأخطاء في التفسيرات المختلفة عن الموضوع "تنفيذ تعليم المفردات في اكتساب مهارة الكلام لدى الطالبات بمعهد سدمية الإسلامي جفارا سنة ٢٠٢٢" فشعرت الباحثة بالضرورة أن تفصل المصطلحات كما تلي:

١. نظرة عن تنفيذ

أ) مفهوم التنفيذ

كلمة "تنفيذ" من اسم المصدر "نفّذ–ينفّذ–تنفيذا". التنفيذ لغة بمعنى الإجراء العملي لما قضي به. وأما اصطلاحا هو اقتضاء حق المرء بذمة آخر أو هو الوفاء بالالتزام عينا أو بما يقابله مما يقبله الدائن أو يعتبره القانون عوضا عنه، وذلك إبراء لذمة المدين.[١٣] وفي المعجم اللغة الإندونيسية الكبير (KBBI) التنفيذ هو الإجراء والتطبيق.

بناء على التعريف القديم، أن التنفيذ هو نقل من النظري الموجود في الكتب إلى العمل الحقيقي في عملية التعليم. أما عناصر التنفيذ تشمل على:

١) يكون برنامج من الأنشطة التي نفذت

[١٣] احمد هندي، *اصول التنفيذ*، الدار الجامعة ١٩٩٣، ص. ٨.

٢) يتكون من مجموعة مستهدفة كمثل الطلاب أو المجتمع الذي سيستفيد من البرامج

٣) يكون تنفيذ، سواء من قبل الأفراد أو الآخرين المسؤوليين عن عملية التنفيذ

٢. نظرة عن تعليم المفردات

أ) مفهوم تعليم المفردات

تعليم المفردات مهم جدّا للأشخاص الذين يرغبون في تعلم اللغة الثانية أي اللغة الأجنبية. تعليم المفردات يتكون من كلمتين، هما التعليم والمفردات.[١٤] التعليم لغة من اسم المصدر يعني من كلمة علّم – يعلّم – تعليما بمعنى جعل له سمة أو أمارة يعرفها.[١٥] وأما اصطلاحا كما قال محمود علي السمان هو إيصال المعلم العلم والمعرفة إلى أذهان الأطفال بطريقة قوية وهي الطريقة الاقتصادية التي توفر لكل من المعلم والمتعلم والوقت والجهد في سبيل العلم والمعرفة.[١٦]

---

[١٤] حسن شحاته، *تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق*، (مصر: الدار المصرية البنانية للطباعة والنشر والتوزيع، ١٩٩٢)، ص ١٩.

[١٥] لويس معلوف، *المنجد والإعلام*، (بيروت: دار المشرف، ١٩٧٦)، ص ٥٢٦.

[١٦] محمود علي السمان، *التوجيه في تدريس اللغة العربية*، (القاهرة: دار المعارف، ١٩٨٣)، ص ١٢.

بينما المفردات هي كلمة أو لفظية تتكون من حرفين أو أكثر وتظهر معنى، سواء كان فعلا أو اسما أو حرفا.[١٧] والمفردات وسيلة لحمل المعنى ووسيلة التفكير، لأن يستطيع المتكلم أن يفكر ثم يعبر عمّا في ذهنه بالكلمات التي يريدها.[١٨]

تعلّم المفردات هو تعلّم مهم لتحقيق المهارات اللغوية، لأن المفردات جزء رئيسي في تعلم اللغة وحقيقة اللغة هي المفردات. الشرط الأساسي لمن يريد إتقان اللغة هو استيعاب المفردات، لأن طبقة لغة الشخص تعتمد على نوعية وكمّيّة المفردات التي يمتلكها. ومن التقديمات السابقة مفهوم أنّ تعلم المفردات هو نشاط التعلّم والتدريس يتكون من عنصرين وهما المعلم والطلاب، حيث يمرّ المعلم المفردات بهدف تمكين الطلاب من استيعاب المفردات حتى يستطيعون أن يتكلموا باللغة العربية.

معايير الكفاءة في تعليم المفردات كما تلي:[١٩]

١) يستطيع الطلاب أن ينطقوا المفردات

٢) يستطيع الطلاب أن يفهموا معنى المفردات منفردا

---

[١٧] ناصر عبد الغالى وعبد الحميد عبد الله، *اسس اعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية*، (الرياض: دار الغالي، ١٩٩١)، ص ٧٨.

[١٨] محمد كامل ناقة، *تعليم اللغة العربية بلغات الأخرى: اسسه-مداخله-طرق التدريس*، (مكة المكرمة: جامعة أم القرى، ١٩٨٥)، ص ١٦١.

[١٩] رشدي احمد طعيمة، *المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى: القسم الثاني*، (جامعة أم القرى معهد اللغة العربية وحدة البحوث والمناهج سلسلة دراسات في تعليم العربية)، ص ٦١.

٣) يستطيع الطلاب أن يعرفوا طريقة مشتقة المفردات

٤) يستطيع الطلاب على تجريد أوصاف المفردات في الصيغة الصحيحة

٥) يستطيع الطلاب أن يستخدموا الكلمة الصحيحة في المكان المناسب

ب) أهمية تعليم المفردات وأهدافه

إن تعليم اللغة العربية كلغة أجنبية لها معاني وأهداف تعليمية مختلفة وفقا للخبراء، ومن ناحية أخرى هم يوافقون أن المفردات متطلبات أساسية ومن شرط مطلق الذي يجب أن يتقن متعلّمي اللغة. وأمّا أهمية تعليم المفردات كما تلي:[٢٠]

١) حقيقة اللغة هي مجموعة المفردات التي لن يفهم فيها الشخص قبل معرفة معنى المفردات

٢) تعليم المفردات من شرط أساسي لتعلّم اللغة العربية

٣) سيستنفد متعلّمي اللغة العربية في عملية لغوية بكثير من المفردات التي يتم حفظها وفهمها

بناء على شرح ذلك يتبين أن تعليم المفردات هو أمر مهم لأن المفردات جزء من عناصر اللغة المستخدمة في تعلم اللغة العربية. والأهداف العامّة في تعلم المفردات كما يلي:[٢١]

---

[20] Fakhrur Rashih, *Ta'limul Mufradat Li An-Natiqain Bi Ghairi Al-Lughah Al-Arabiyyah: Nadzariyyan Wa Tathbiqiyyan*, Jurnal Lisanu ad-Dhad, Vol. 01 No. 02, Oktober 2014, hlm. 27-28.

[21] Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, (Malang: UIN Maliki Press, 2017), hlm. 63.

١) يعرّف المفردات الجديدة للطلاب بطريق القراءة أو فهم المسموع

٢) يدرّب الطلاب على نطق المفردات صحيحا لأن النطق سيؤدّي إلى مهارة الكلام والقراءة جيدة وصحيحة

٣) فهم معنى المفردات

٤) يستطيع أن يطبّق المفردات شفهيا وكتابيا

ج) استراتيجيات تعليم المفردات[٢٢]

١) استراتيجية تعليم المفردات للمرحلة الأولى

(أ) باستخدام الأغنية. متعمّد الطلاب أن يشعر الفرح ولا يشعر بالملل حتى يستطيعوا على تحسين استيعاب المفردات

(ب) بإظهار الشيء المقصود مثلا يحمل المعلم الشيء الحقيقي

(ج) يطلب المعلم الطلاب للاستماع المفردات ثم تقليد القراءة متكررا

(د) يطلب المعلم الطلاب للكتابة

٢) استراتيجية تعليم المفردات للمرحلة المتوسّطة

(أ) باستخدام البدن كدعامة

(ب) كتابة الكلمات

(ج) لعب الأدوار

(د) نطق مرادفات ومتضادات المفردات

(هـ) نطق الكلمات الأساسية والمشتقّات ومجموعات الكلمات

[22] Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*,……, hlm. 73-76.

٣) استراتيجية تعليم المفردات للمرحلة المتقدّمات

(أ) يبيّن المعنى بشرح المقصودها

(ب) يبحث عن المعنى في المعجم

(ج) يرتّب المفردات حتى تصبح التركيب الصحيح

(د) وضع الكلمات في الجمل

(هـ) يعطي الحركات في الكلمات

د) طرق تعليم المفردات وتقنياته

الطريقة هي سبيل المعلم لإرشاد الطلاب في تقديم المادة. والمقصود بطريقة التعلم في هذا البحث إجراءات أو كيفيات التعليم. وطريقة التعليم عند رشدي أحمد طعيمة هي إثراء بعض الطرق التي تتم من خلال تنظيم المجال الخارجي للطلاب لتحقيق أهداف تربوية معيّنة.[٢٣] وقال جامرة أن طريقة التعلّم هي كيفية المستخدمة لتحقيق أهداف التعلّم المؤكّد.[٢٤]

دقّة استخدام الطريقة في أنشطة التعلّم تستطيع أن تثبت وظيفة الاستراتيجية. ويبحث في الطريقة المستخدمة منها الطريقة المباشرة (يستخدم المعلم اللغة العربية كلغة التعليم)، وطريقة التقليد والحفظ، وطريقة المقاربة السمعية الشفوية (هذه الطريقة تؤكّد على

---

[٢٣] رشدى أحمد طعيمة، *تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه*،...، ص ٦٩.

[24] Muhammad Afandi, dkk, *Model dan Metode Pembelajaran di Sekolah*, (Semarang: Unissula Press, 2013), hlm. 16.

الممارسة الشفوية حتى فصيح)، ووطريقة النحوية والترجمة (الأنشطة في هذه الطريقة مثل حفظ قواعد اللغة وترجمة الكلمات غير مقام وترجمة القراءات)، وطريقة التعليم بالدعائم أو بالغناء.[٢٥]

ومن الطريقة، مرخّص تقنيات التعلّم تطبيقية وحقيقية وعملية في أثناء التعلم. تقنية التعلّم التي ينفذها المعلم حسب مؤهّلاته على صنع التكتيكات حتى تتم عملية التعلّم جيدا. وعند أحمد فؤاد افندي فإن تقنيات تعليم المفردات كما تلي:[٢٦]

١) استماع الكلمة

في هذه المرحلة، يجب على المعلم أن يعطي الطلاب الفرصة لاستماع الكلمة المنطوقة إمّا شفهيّا أو من وسائل التعلّم الأخرى. إذا قد أتقن الطلاب عنصر الصوت في الكلمة، ففي التكرار الثاني أو الثالث للمفردات فيكون الطلاب أن يسمعوا المفردات صحيحا.

٢) نطق الكلمة

في هذه المرحلة، يجب على المعلم أن يعطي الطلاب الفرصة لنطق المفردات التي سمعوها

[25] Umi Hijriyah, *Analisis Pembelajaran Mufrodat dan Struktur Bahasa Arab di Madrasah Ibtidaiyah*, (Surabaya: CV. Gemilang, 2018), hlm. 39-40.

[26] Ahmad Fuad Effendi, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, (Malang: Misykat, 2004), hlm. 97-100.

٣) حصل على معنى الكلمة

في تعليم المفردات، يجب على المعلم أن يبتعد عن اعطاء الترجمات للطلاب مباشرة. ويمكن المعلم أن يستخدم التقنيات الأخرى كمثل اعطاء مقام الجملة، والتعريف البسيط، والمرادفات والمتضادات، واستخدام الصور، والأشياء الحقيقية، ومظاهر بحركات البدن، والترجمة كبديل نهائي إذا وجد الطلاب صعوبة في فهم المفردات.

٤) قراءة الكلمة

في المرحلة التالية، يكتب المعلم المفردات على السبورة ثم يعطى الطلاب الفرصة لقراءتها بصوت واضح.

٥) كتابة الكلمة

يطلب المعلم الطلاب لكتابة المفردات التي تعلموها لأن الكتابة تقوي الذّاكرة.

٦) صنع الجملة

في المرحلة الآخرة هي استخدام المفردات الجديدة في جملة كاملة إمّا شفهيا وكتابيا.

هـ) تقييم تعليم المفردات

قال زين العارفين في كتابه أن التقييم هو العملية المستخدمة لتحديد فضيلة الأنشطة المرصّع منظّما ومتّصلا ويستند إلى

التفكيرات والمعايير المحددة.[٢٧] في التقييم، يستخدم الامتحان كآلة معيار لعينات المعرفة وتستخدم النتائج كأحد التفكيرات في التقييم.

وفي تعليم المفردات، الامتحان يتكون من قسمين وهما امتحان الفهم وامتحان الاستعمال. يركز امتحان الفهم على كفاءة الطلاب في استيعاب المفردات أو فهم معنى المفردات بينما يركز امتحان الاستعمال على كفاءة الطلاب في استخدام المفردات جملة. تعتبر الطلاب قادرة على استيعاب المفردات إذا وصلوا بعض المؤشرات كما تلي: نطق المفردات وكتابتها جيدا وصحيحا، معرفة معانى المفردات، واستخدام المفردات في جملة مفيدة شفويا أو كتابيا.[٢٨]

٣. نظرة عن مهارة الكلام

أ) مفهوم مهارة الكلام

المهارة اسم مصدر من "مهر– يمهر– مهارة" والمراد فيها الاستطاعة، أمّا الكلام هو القول.[٢٩] مهارة الكلام هي القدرة للاكتشاف بالأصوات أو الكلمات للتعبير الأفكار في شكل أفكار أو آراء أو رغبات أو مشاعر للشخص الآخر. بمعنى أوسع، الكلام هو نظام من

---

[27] Zainal Arifin, *Evaluasi Pembelajaran*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2017), hlm. 8.

[28] Zakiyah dan Yan Septiana, "Ta'tsiru Isti'aabi al-Mufradat al-Arabiyyah…", *Jurnal Kalamuna*, (Vol. 3, No. 1, tahun 2022, hlm. 01-14.

[٢٩] لويس مألوف، المنجد في اللغة والإعلام، (بيروت: دار المشرق، ١٩٦٦)، ص: ٦٩٥.

العلامات التي يمكن سماعها ومشهودها ويستخدم بعض من العضلات البشرية لنقل الأفكار من أجل سدّ حاجتهم.[٣٠] إذا كان الشخص قادرا على نطق صوت اللغة الذي يمكن أن يفهمه الشخص الآخر، ويكون قادرا على إتقان قواعد اللغة، ويكون قادرا على استخدام المفردات مناسبا أينما يتكلم، ومتى يتكلم، ولمن يتكلم، وعما يتكلم، فيمكن القول إن شخصا قادر على التكلم.[٣١]

عند صلاح الدين عبد المجيد أن القول والتكلم لهما المعنى المختلف. القول أقل إثارة للتفكير وأنشطته تشمل على تكرار الجمل التي قالها المعلم واقرأ بصوت عال وحفظ نصوص المكتوبة والاستماع إليها مباشرة. إمّا في التكلم يشمل على يفكّر الشخص عمّا سيتكلم ويختار القاعدة المناسبة بتعبير الذي سيعطي المعنى ويختار المفردات المناسبة ويبحث عن نظام صوت اللغة لتمثيل المفردات ويحرّك آلة النطق أي الفم حتى يخرج صوت اللغة المطلوب.[٣٢]

تعتبر مهارة الكلام كمهارة مهمة وأساسية في تعلّم اللغة الأجنبية، لأن التكلم شيء قابل للتطبيق في اللغة وهو الهدف الأول لتعلّم اللغة. للحصول على أفضل النتائج في تعلّم مهارة الكلام يكون أمور مهمة،

---

[30] Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya Offset, 2009), hlm. 135.

[31] Saepudin, *Pembelajaran Keterampilan Berbahasa Arab Teori dan Praktik*, (Yogyakarta: TrustMedia Publishing, Cet 1 2012), hlm. 53.

[32] Shalahuddin Abdulmajid. *Ta'allum al-Lugah al-Hayyah wa Ta'limuha baina al-Naariyyah wa al-Tatbiq*. (Lubnan: Maktabah Lubnan, 1981), hlm. 138.

يعني أهلية المعلم وطريقة المستخدمة أيضا لأن الأمرين لهما تأثير على نجاح تعلّم الكلام.[٣٣]

ب) أهداف مهارة الكلام

أهداف تعلّم مهارة الكلام للغة العربية كما تلي:[٣٤]

١) سهولة التكلم، يجب الطلاب أن يتدرّجوا على تطوير مهارة الكلام حتى مثقّف شعور واثق من نفسهم في نطق

٢) الوضوح، لتدريب الطلاب على التكلم بمفصل صريح وصحيح في نطق

٣) مسؤوليّة، لتدريب الطلاب على التكلم حسنا ويستطيعون أن يضعوا في وضع مناسب حتى يكونوا مسؤولين

٤) تكوين مستمعين ناقدين، لتدريب الطلاب على الاستماع المخاطب ويستطيعون أن يصححوا الكلام الخطأ

٥) تكوين عادات، يعوّد الطلاب على نطق المفردات أو الجمل البسيطة جيدا

بناء على مما سبق أن تعلّم مهارة الكلام سيجعل الطلاب أن ينطقوا سهلا وجيدا، وأن يكونوا مسؤولين على ما يقولون، وأن يكونوا مستمعين جيدين، والأخيرة للممارسة لأن سيتمكن الطلاب من التعود عليها.

---

[33] Ahmad Abd Allah al-Bashir, *Mudhakkirah Ta'lim al-Kalam*, (Jakarta: Ma'had al-Ulum al-Islamiyah wa al-Arabiyah bi Indunisiya), hlm. 1.

[34] Taufik, *Pembelajaran Bahasa Arab MI (metode aplikatif dan inovatif berbasis ICT)*, (Surabaya: PMN, 2011), hlm. 49.

أمّا أهداف تعليم مهارة الكلام كما قال محمود يونس فيما تلي:[٣٥]

١) يدرب الطلاب أن يتعوّدوا تكلم اللغة العربية بهدف أن يكونوا بليغا باللغة العربية

٢) يدرب الطلاب أن يجيدوا التعبير عمّا في ذهنهم وأفكارهم بالكلمات والقواعد الصحيحة

٣) يدرب الطلاب أن يقدروا التعبير الصحيح والشرح بكلمات واضحة وبلا ريب

٤) يدرب الطلاب أن يتعوّدوا على اختيار الكلمات وترتيبها وفقا للقواعد الصحيحة

في مهارة الكلام يكون كثير من الفوائد التي يمكن أن يشعر بها الشخص، كمثل تسهيل التواصل بين الآخرين وزيادة ثقة النّفس. يملك مهارة الكلام الجيدة مهم جدا لدعم النجاح، لذلك يجب الشخص أن يدرب مهارة الكلام من خلال عملية تعلّم المفردات. ويكون بعض الأشياء التي يجب مراعاتها عند تكلم اللغة العربية، منها:[٣٦]

١) يجب الطلاب أن يملكوا الموضوع المحادثة. والموضوعات تتكون من خبرة الطلاب في المنزل أو المدرسة أو بيئة المجتمع أو أماكن أخرى.

---

[35] Mahmud Yunus, *Metode Khusus Pengajaran Bahasa Arab*, (Jakarta: Hidayakarya Agung, 1983), hlm. 36.

[36] Radliyah Zaenuddin, *Metodologi dan Strategi Alternatif Pembelajaran Bahasa Arab*, (Yogyakarta: Pustaka Rihlah Group, 2005), hlm. 62.

٢) يجب الطلاب أن يملكوا المفردات المناسبة بالموضوع. لكي استيعاب المفردات فيجب على المعلم تطوير فهم الطلاب في أنشطة تعليم المفردات بطريق:

(أ) اعطاء الدافع والأمثلة إلى الطلاب لتطبيق المفردات الجديدة شفهيا أو كتابيا

(ب) يستخدم الطلاب المفردات التي تعلمها وفقا لقدراتهم وخبراتهم

(ج) يعطي الطلاب الفرصة للقراءة

(د) يجب على المعلم أن يلحظوا الطلاب الذين يتكلمون

ج) أنواع ممارسة مهارة الكلام

حدثت مهارة الكلام بعد مهارة الاستماع، ثم ستحدث مهارة القراءة ومهارة الكتابة. تعتبر مهارة الكلام أثقل من مهارات الأخرى لكي محتاج للممارسة الإضافية حتى يتمكنوا من إتقانها جيدا. وقال أحمد أفندي أن ممارسة مهارة الكلام منها:[٣٧]

١) ممارسة الإرتباط والتعريف

الوظيفة من هذه الممارسة هي يدرب الطلاب على تلقائي وسرعة التعريف والإرتباط المعاني التي يسمعونها

٢) ممارسة تخطيط الجملة

يركز هذه الممارسة على تعليم القواعد

[37] Ahmad Fuad Effendi, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, (Malang: Misykat, 2004), hlm. 22.

٣) ممارسة المحادثة

يبدأ هذه الممارسة بأخذ موضوع الأنشطة القريبة بالحياة اليومية الطلاب. وشكل ممارسة المحادثة منه سؤال وجواب، وحفظ الحوار، ومحادثة الحرة والموجهة.

٤) التحدّث

ويمكن الشخص أن يكشف عن مشاعره وكل ما يختبره ويشعر به ويشاهده ويقرأه من خلال التحدّث

٥) المناقشة

يجب أن تكون المناقشة مجهّزة بمفردات مناسبة، بينما تجري المناقشة يجب على المعلم إضافة أو تطوير المفردات.

٦) المقابلة

المقابلة هي أنشطة السؤال والجواب للمحاسبة أو أراء عن شيء للآخرين. أو معروف بمحادثة عامة ولكن لها هدف معين.

٧) التمثيلية

وقال تاطو نور يانتو في كتابه أن التمثيلية قصّة معرّض للحركة والصوت والإيقاع عن حياة الإنسان مجدّدا. وهي جزء من البيان المسرحي العام.[٣٨]

٨) الخطبة

[38] Tato Nuryanto, *Mari Bermain Drama Kebahagiaan Sejati*, (Cirebon: Syariah Nurjati Press, 2014), hlm. 2.

الخطبة مختلف بالتحدث في الحياة اليومية. الخطبة هي أنشطة التكلم حيث يتم وضع المتكلم على المنبر ويستخدم المتكلم مكبر الصوت ومحتاج لطرق وتقنيات معينة.

د) مؤشرات مهارة الكلام

في الحقيقة، مهارة الكلام من مهارة لغوية منتجة وتشتمل الجوانب اللغوية وغير اللغوية. هذه الجوانب تسمى بالمؤشرات التي تستخدم كتقييمات في مهارة الكلام. وعند سامسول في صحيفته، فإن المؤشرات المستخدمة وهي:[٣٩]

١) فصيح
٢) دقة في اختيار الكلمات
٣) تركيب الجملة
٤) معقول
٥) مواصلات أو اتصال بعين

ب. الدراسات السابقة

بحثت الباحثة عن موضوع الجاذب، وجدت الباحثة المبحوث العملية المتعلقة بالموضوع يعني تنفيذ تعليم المفردات في اكتساب مهارة الكلام لدى الطالبات بمعهد سدمية الإسلامي، كما يلي:

[39] Samsul, "Peningkatan Kemampuan Berbicara Siswa Kelas IV SDN 1 Galumpang Melalui Metode Latihan", *Jurnal Kreatif Tadulako Online*, (Vol. 4, No. 8), hlm. 175.

١. البحث العلمي التي كتبتها أسوة حسنة (٢٠٢٠) وهي من طالبة في كلية علوم التربية والتدريس بجامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو تحت الموضوع "تنفيذ حفظ المفردات لترقية كفاءة الطلاب في مهارة الكلام بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الإسلام جورسان ملاراك فونوروجو".[٤٠]

الخلاصة من هذا البحث العلمي عملية تنفيذ تعليم المفردات هي باعطاء المعلم عشر أو خمس المفردات ليحفظه الطلاب. والوسائط المستخدمة في تعليم المفردات فهي أشياء حول المدرس والألعاب أحيانا. أما الطريقة المستخدمة قي طريقة الحفظ. وتوجد الأنشطة اللغوية الأخرى التي تؤدي إلى ترقية مهارة الكلام للطلاب، كمثل تعليم المفردات بطريقة الحفظ وأنشطة المحاضرة وغيرهما.

هذا البحث العلمي له علاقة ببحث الباحثة لأن هذا البحث يشرح عن تنفيذ تعليم المفردات في مهارة الكلام. الفرق بالبحث الذي كتبها الباحثة هو الطريقة المستخدمة ومكان البحث وعدد المفردات التي يحفظها الطلاب. الطريقة المستخدمة أي في جمع وصدقية البيانات الباحثة استخدمت الامتحان والتثليث الطريقة أيضا.

---

[٤٠]أسوة حسنة، تنفيذ حفظ المفردات لترقية كفاءة الطلاب في مهارة الكلام بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الإسلام جورسان ملاراك فونوروجو، *البحث العلمي*، (فونوروغو: جامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو: ٢٠٢٠).

٢. البحث العلمي التي كتبتها ستي عرية وهي طالبة من كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان تحت الموضوع "تطبيق تدريس المفردات في ترقية مهارة الكلام لطالبات معهد مفتاح العلوم أمبوكمباغ كدوغوونى بكالونجان".[٤١]

الخلاصة من هذا البحث العلمي عملية تطبيق تدريس المفردات في ترقية مهارة الكلام لطالبات معهد مفتاح العلوم أمبوكمباغ كدوغوونى بكالونجان تقدم بالجيد، ولو كان يوجد النقص والعوائق. هذه الحالة مسبب بالنتيجة تدريس المفردات التي تشاهد من نتيجة حفظ المفردات والامتحان الشفوي. وتنال الطالبات النتيجة فوق ٧٥.

هذا البحث العلمي له علاقة ببحث الباحثة لأن هذا البحث يشرح عن تطبيق تدريس المفردات في مهارة الكلام. الفرق بالبحث الذي كتبها الباحثة هو الطريقة المستخدمة. الطريقة المستخدمة أي في جمع البيانات الباحثة استخدمت الامتحان أيضا. وفي هذا البحث عدم اختبار صدقية البيانات.

٣. رسالة الماجستيرة التي كتبه محمد شهر المنير (٢٠١٥) وهو طالب في قسم تعليم اللغة العربية الدراسات العليا بجامعة الإسلامية الحكومية

---

[٤١] ستي عرية، تطبيق تدريس المفردات في ترقية مهارة الكلام لطالبات معهد مفتاح العلوم أمبوكمباغ كدوغوونى بكالونخان، *البحث العلمي*، (بكالونجان: جامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان: ٢٠١٨).

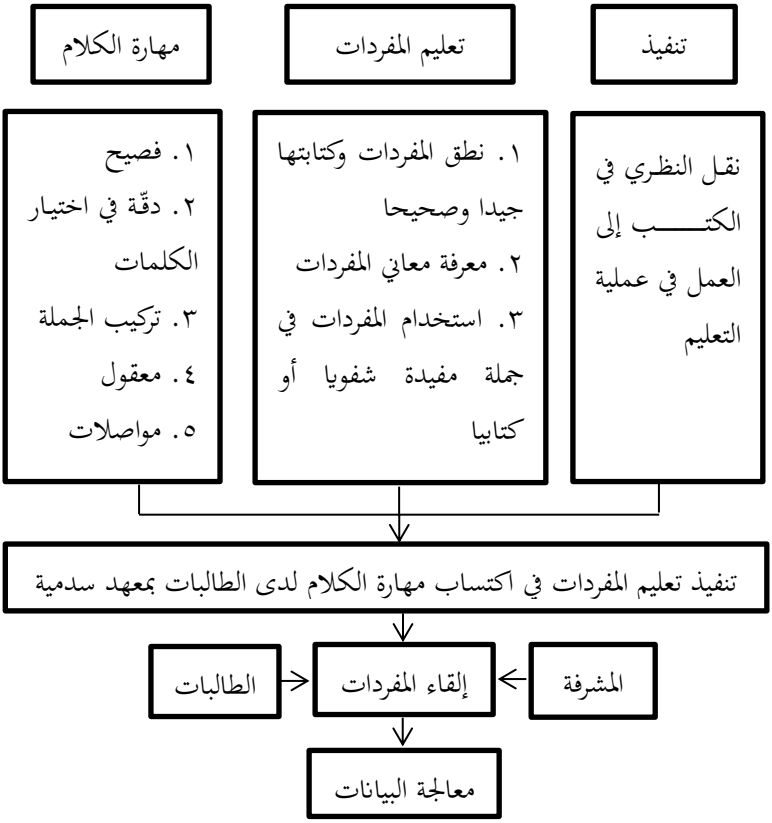
تولونج أجونج تحت الموضوع "تدريس المفردات في اكتساب مهارة الكلام (دراسة متعددة المواقع في المدرسة معارف المتوسطة الإسلامية الحكومية باندونج تولونج أجونج)".[٤٢]

الخلاصة من هذا البحث هي تدريس المفردات بالطريقة حفظ المفردات وتنفيذ تدريس المفردات بعد صلاة الظهر حوالي ساعتين. ويقتضي تكوين مهارة الكلام بأنشطة كثيرة منها أنشطة إلقاء المفردات والمحاضرة و المطالعة وغير ذلك. وطريقة المستخدمة هي طريقة المباشرة وطريقة الترجمة وطريقة الإستجوبة. هذه الرسالة لها علاقة ببحث الباحثة لأن هذه الرسالة تشرح عن تدريس المفردات في اكتساب مهارة الكلام.

ج. الإطار الفكري

بعد مراجعة من البحث السابق، ركز الباحثة في هذا البحث على موضوع "تنفيذ تعليم المفردات في اكتساب مهارة الكلام لدى الطالبات بمعهد سدمية جفارا سنة ٢٠٢٢". فشكل الإطار الفكري لهذا البحث فيما يلي:

[٤٢] محمد شهر المنير، تدريس المفردات في اكتساب مهارة الكلام (دراسة متعددة المواقع في المدرسة معارف المتوسطة الإسلامية الحكومية باندونج تولونج أجونج)، *رسالة الماجستيرة*، (تولونج أجونج: جامعة الإسلامية الحكومية تولونج أجونج: ٢٠١٥).



توضح مما سبق الخطوات التي تركز بها تفكير الباحثة، أن في ممارسة مهارة الكلام كثير من الطرق المستخدمة منها تعليم المفردات كما تطبيقيّ في معهد سدمية. في هذه الأنشطة دور المشرفة اللغة مهمة لقيادة وتنظيم عملية الأنشطة من أجل تحقيق الأهداف التعليمية المنشودة. وفي هذه الفرصة، بحثت الباحثة عن تنفيذ تعليم المفردات في اكتساب مهارة الكلام بمعهد سدمية.

الباب الثالث

مناهج البحث

أ. نوع البحث وقربه

نوع البحث المستخدم في هذا البحث هو بحث نوعيّ وصفيّ. البحث الوصفي هو نوع البحث الذي استخدمته الباحثة لكشف العلمية وهدفه لكشف العلم كلّيّا وقرينيّا بطريقة جمع البيانات بالخلفيّة الطبيعية حيث أنّ الباحثة يكون أدوات البحث.[٤٣] وأمّا قرب البحث في هذا البحث، استخدمت الباحثة قربا غالبا يعني دراسة ميدانية (Field Study) أي دراسة وصفية كيفية (Descriptive Qualitative Method). استخدمت الباحثة هذا النوع والقرب لأن في تقييم البيانات تقدّم الباحثة الأحوال الميدانية وتكون نتائج الكتابة على شكل بيانات يتناسب أحوال حقيقة.

وقال سوغيونو في كتابه، فإن الهدف من البحث الوصفي النوعي هو وصف وتصوير وتبيين وشرح وإجابة تفصيلا على المشكلات التي يجب دراستها من خلال دراسة فرد أو مجموعة أو حادثة.[٤٤] والهدف هذا البحث لنيل الفهم العميق من وجه نظر الفاعل المبحوث ولشرح الأحوال وتحلبلها حين تنفيذ تعليم المفردات في معهد سدمية جفارا.

---

[43] Eko Sugiarto, Menyusun Proposal Penelitian Kualitatif: Skripsi dan Tesis, (Yogyakarta: Suaka Media, 2015), hlm. 8.

[44] Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*, (Bandung: PT Alfabet, 2016), hlm. 9.

ب. مكان البحث ووقته

مكـان هـذا البحـث بمعهـد سـدمية إحـدى مـن معاهـد الـتي تقـع في جفارا. وتركيز البحث الباحثة على جميع الطالبات اللاتي يشاركن في أنشطة تعليم المفردات أي الطالبات مستوى المدرسة المتوسّطة بعدد ٤١ طالبة. وقد جرى هذا البحث يبدأ في تاريخ ٢١ فبراير حتى ٦ مارس سنة ٢٠٢٢ تحت إشراف مدير المعهد والأستاذتين وطالبات المعهد.

ج. مصادر البيانات

استخدمت الباحثة بحثا نوعيا ميدانيا لحصول المعلومات المتعلقة بهذا البحث يعني تنفيذ تعليم المفردات في اكتساب مهارة الكلام في المعهد سـدمية جفـارا. مصـادر البيـانات هـي الشـخص أو الشـيء المسـتطيع أن يعطي المعلومات عن الحال ووضع خلفية المسألة للبحث. وفي هذا البحث استخدمت الباحثة المصادر التي تتكون من المصادر الأساسية والمصادر الثانوية لتحصيل على النتائج التامّة عن هذه المسألة. وتشمل مصادر البيانات من:

١. المصدر الأساسية

هـذا هـو المصـدر الـذي اسـتخدمته الباحثـة لحصـول علـى البيـانات مباشـرة عـن تنفيـذ تعلـيم المفـردات في اكتسـاب مهـارة الكـلام لـدى الطالبات بمعهد سدمية جفارا. يتم الحصول على البيانات من مدير معهد سدمية جفارا ومشرفتان اللغة والطالبات من المدرسة المتوسطة الإسلامية سدمية جفارا.

٢. المصدر الثانوية

أي المصدر الذي استخدمته الباحثة لتكميل المصادر الأساسية. وهذه المصادر تتواجد بشكل غير مباشرة من خلال الوثائق الوثيقة الصلة بهذا البحث.

د. بؤرة البحث

لكل البحث له تحديد البحث للوصول إلى فهم عميق وغاية التركيز عن الموضوع. التحديد يستند إلى أهمية المشكلات في هذا البحث. وتركيز هذا البحث هو تنفيذ تعليم المفردات في اكتساب مهارة الكلام لدى الطالبات بمعهد سدمية جفارا سنة ٢٠٢٢. والهدف هو لا تخرج الأبحاث حول هذه المسألة.

هـ. طريقة جمع البيانات

تحتاج الباحثة إلى طريقة جمع البيانات واستخدمته الباحثة بعض الطرق العامة وهي الملاحظة والمقابلة والتوثيق. وشرحها كما تلي:

١. الملاحظة

إن تقنية الملاحظة التي استخدمتها الباحثة في هذا البحث هي الملاحظة المباشرة، أي أن الباحثة تقوم بملاحظات مباشرة، وتراقب، وتلاحظ أو تسجّل الأنشطة الجارية في الأحوال الحقيقة لجميع موضوعات البحث. البيانات التي تم الحصول عليها من خلال طريقة الملاحظة عن عملية تعليم المفردات في معهد سدمية.

٢. المقابلة

المقابلة هي إحدى الطريقة من الطرق المستخدمة لجمع البيانات والمعلومات لأهداف البحث إلى وسيلة المحاورة بين السائل والمسؤول مباشرة.[٤٥] وتعريف آخر عند استربرغ في كتاب سوغيونو عن المقابلة هي إلقاء شخصين لتبادل المعلومات والفكرة بسؤال وجواب حتى يستطيع تشديد معنى في المبحث الخاصّ.[٤٦] في هذا البحث، استخدمت الباحثة مقابلة مجانية موجهة حيث تقوم الباحثة أن تنشأ المشكلات الرئيسية فقط.

واستخدمت الباحثة هذه الطريقة للحصول على البيانات من:

أ) مدير معهد سدمية، لنيل المعلومات حول المعهد كمثل تاريخ قيام المعهد وسببه والأنشطة تعليم المفردات.

ب) الأستاذتين، لنيل المعلومات عن تنفيذ تعليم المفردات.

ج) الطالبات، لنيل المعلومات عن تقييم تعليم المفردات في اكتساب مهارة الكلام.

٣. التوثيق

طريقة التوثيق من إحدى الطرق لجمع البيانات وهي أهمّ الطرق لأنها توثيقا وتحقيقا للطريقين السابقة.[٤٧] التوثيق كمتمّم لاستخدام

---

[45] Moh Nazir, *Metode Penelitian*, (Bogor: Ghalia Indonesia, 2005), hlm. 193.

[46] Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*, (Bandung: ALFABETA, 2016), hlm. 231.

[47] Burhan Bungin, *Penelitian Kualitatif (Komunikasi, Ekonomi, Kebijakan Punlik, Dan Ilmu Sosial Lainnya)*, (Jakarta: Kencana, 2007), hlm. 124.

طريقة الملاحظة والمقابلة في البحث النوعي الذي يفيد لمعرفة جميع الأحوال بمعهد سدمية. استخدمت الباحثة التوثيق للحصول على البيانات المتعلقة عن تاريخ المعهد، رؤية المعهد وبعثته، بيانات المدرس والطالبات، والأمور المتعلقة بهذا البحث.

٤. الامتحان

استخدمت الباحثة هذه الطريقة لتعريف تقييم تعليم المفردات في اكتساب مهارة الكلام لدى الطالبات بمعهد سدمية جفارا. وأما الامتحان المستخدمة في هذا البحث فهو امتحان شفوي.

و. اختبار صدقية البيانات

الهدف من اختبار صدقية البيانات هو إثبات ما كان هذا البحث يشمل البحث العلمي ولإختبار البيانات التي تم الحصول عليها. عند سوغيونو في كتابه، فإن اختبار صدقية البيانات في البحث النوعي تشمل يعني الأصالة (credibility) وقابلة التغيير (transferability) والموثوقية (dependability) والإثبات (confirmability).[٤٨]

استخدمت الباحثة اختبار لتصديق البيانات في هذا البحث، وهو التثليث. التثليث هو إعادة فحص البيانات من عدة مصادر بأي طرق وأوقات. يكون ثلاثة أنواع من التثليث يعني تثليث المصادر وتثليث الطريقة وتثليث الوقت.

---

[48] Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*, (Bandung: ALFABETA, 2016), hlm. 270.

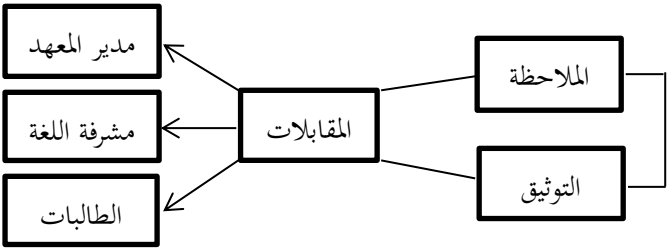
١. تثليث المصادر

استخدمت الباحثة التثليث المصادر لتبيّن البيانات التي تم الحصول عليها من بعض المصادر. وتحليل جميع البيانات للتوصل إلى النتيجة.ووجد جميع البيانات من ثلاثة مصادر هي مدير المعهد ومشرفة اللغة والطالبات.

٢. تثليث الطريقة

استخدمت الباحثة التثليث الطريقة لاختبار صدقية البيانات التي تم الحصول عليها من نفس مصدر البيانات ولكن تقنية أو طريقة مختلفة.

وفي هذا البحث، استخدمت الباحثة التثليث المصادر والتثليث الطريقة للحصول على البيانات الصحيحة. حصلت الباحثة على البيانات من خلال الملاحظة المباشرة، والمقابلات مع مدير المعهد ومشرفة اللغة والطالبات اللاتي يشتركن أنشطة تعليم المفردات، والتوثيق. والوصف كالتالي:



ز. طريقة تحليل البيانات

طريقة تحليل البيانات المستخدمة لهذا البحث هي طريقة التحليل عند Miles and Huberman هي تخفيض البيانات وعرض البيانات واستخلاص النتائج. فخطوات تحليل البيانات هي ما يلي:

١. تخفيض البيانات (Data Reduction)

تخفيض البيانات عند سوغيونو في كتابه هو التلخيص واختيار الشيء الرئيسي، والتركيز على الأشياء المهمة، وتبحث عن المبحث والخطة. وفي هذا البحث، جمع الباحثة البيانات الميدانية في معهد سدمية بتقنية الملاحظة والمقابلات والوثائق والإختبار. البيانات تحتوي عليها أحوال المعهد وتنفيذ تعليم المفردات. وبعد تراكم البيانات، فاختارت الباحثة البيانات الصحيحة والمتعلقة بتنفيذ تعليم المفردات في اكتساب مهارة الكلام.

٢. عرض البيانات (Data Display)

بعد تخفيض البيانات فالخطوة التالية عرض البيانات. في البحث النوعي، يتم عرض البيانات المستخدمة في شكل النصوص القصصية. الباحثة تعرض البيانات بطريقة تقديم الخلاصة من البيانات الموجودة أي من الملاحظة والمقابلات والوثائق. نشأت الباحثة رسم التوضيحية عن تنفيذ تعليم المفردات في اكتساب مهارة الكلام.

٣. استخلاص النتائج (Conclution)

بعد عرض البيانات فالخطوة التالية تحقيق البيانات أو استخلاص النتائج. هذه النتيجة تستطيع أن تجيب على أسئلة البحث أم لا، لأن

المسألة وأسئلة البحث مبدئيا وستتطور عند في الميدان. وفي هذا البحث النوعي استخلاص الأول مساعدة على البيانات الموجودة في الميدان واكتشاف جديد الذي خفت قبله من شكل وصفي مظلم حتى صارت نتيجة من المسائل صريحا.

الباب الرابع
نتائج البحث

أ. توصيف البيانات

١. لمحة عامة عن معهد سدمية الإسلامي جفارا

أ) تاريخ تأسيس معهد سدمية الإسلامي جفارا

تأسست مؤسسة معهد سدمية الإسلامي عند الحاج نهروي أبو شفيق الماجستير في ١٨ من يوليو سنة ١٩٩٨. وتقع في الشارع مقام داوا (Makam Dowo) قرية جويانجان بمنطقة بانجسري جفارا. بدأ هذا من رغبة والديه الذان طلبا منه لبناء معهد في مسكنه أي جويانجان. جاءت رغبات والديه من معرفة أن ابنه قد تلقى عرضا ليصبح عضو مجلس النواب في جيكولو (Jekulo). أخيرا، قرّر العودة إلى مسقطه وتبعه ٢٦ طلابه من قدس.

اسم سدمية مأخوذ من اسم جده الأكبر هو سدم. سدم هو رجل عالم في جويانجان. واختيار اسم سدمية بناء على ارشاد العلماءين والشيوخين في جويانجان هما الحاج عبد الحميد والأستاذ مذكّر بهدف الحفاظ والتفاعل إلى جد سدم. الحاج نهروي أبو شفيق الماجستير في هذه المؤسسة كمؤسس وقائد ومربي.

تطورت مؤسسة معهد سدمية الإسلامي تطورا ملحوظا من وقت إلى آخر. بعض الوحدات التعليمية سدمية كما تلي:

١) بني المدرسة الدينية وروضة الأطفال في مسكنه سنة ٢٠٠٠ ثم تملك المبنى الخاص بجوار إدارة القرية جويانجان سنة ٢٠٠٢.

٢) بني المدرسة المتوسطة المفتوحة سنة ٢٠٠١ وفي السنة ٢٠٠٣ خرج ترخيص العملية من المدرسة المتوسطة المفتوحة حتي اصبحت المدرسة المتوسطة الطبيعية أي تخصص القرآن.

٣) بني معهد سدمية الإسلامي رسميا في السنة ٢٠٠٢.

٤) بني المدرسة الإبتدائية والمدرسة الثانوية المهنية مع قسمين هما الكهربائي والموضة في السنة ٢٠٠٤.

٥) بني المدرسة المتوسطة الإسلامية ويزيد المدرسة الثانوية المهنية قسما جديدا يعني المصرفي في السنة ٢٠١٠.

قبلت جميع برامج من مؤسسة معهد سدمية من قبل الحكومة الإقليمية إما المنطقة والمقاطعة والمركزية في السنة ٢٠٠٤. وفي تلك السنة بدأت في تلقى المساعدة المالية.

ب) رؤية المعهد وبعثته

رؤية معهد سدمية الإسلامي جفارا هي متقن في الإنجاز والشخصية الإسلامية عند اهل السنة والجماعة.

أما بعثة المعهد وهي ما يلي:

١) تحقيق نظام التعليم المؤهل في تحقيق التحصيل الدراسي يعتمد على الايمان والتقوى والتكنولوجيا

٢) ادراك تكوين شخصيات إسلامية قادرة على تحقيق نفسها في المجتمع.

٣) تحسين طبقة البشرية لتحقيق أجيال ذكيّ وبارع ومؤمن وتقي بتطوير الأنشطة التي تعمل على تحسين الايمان والتقوى والتكنولوجيا وفقا للعقيدة الإسلامية لأهل السنة والجماعة

٤) زيادة المعرفة المهنية للمعلمين في مجال التعليم طبق عالم التعليم

٥) تنظيم حوكمة مجتمعية فعّالة وكفؤة وشفّافة ومسؤولة

ج) أحوال المعلمين والطلاب

١) أحوال المعلمين

المعلم هو عالم تعليمي في مؤسسة تعليمية وله دور مهم لتحقيق الأهداف التعليمية. يقود التعلم في المعهد مدير وفي تنفيذ واجباته بمساعدة المعلمين. وفي هذه السنة عدد المعلمين في معهد سدمية جفارا ١٥ معلما، والتفاصيل في الجدول التالي:

الجدول ٣.١ دفتر المعلم بمعهد سدمية الإسلامي جفارا[٤٩]

النمرة	الأساتيذ	النمرة	الأساتيذ
١.	نهروي أبو شفيق	٩.	شافعي
٢.	محمد شفيق	١٠.	لطفي
٣.	إلياس	١١.	نهاية المحتاج
٤.	صالحين	١٢.	منيرة

[٤٩] مقابلة مع الشيخ الحاج احمد نهروي (مدير المعهد) في التاريخ ٢٨ فبراير ٢٠٢٢

٥.	تفريح الرحمن	١٣.	عناية
٦.	سوهادي	١٤.	سولفينا عيني
٧.	نصيح الأمم	١٥.	سولستياواتي
٨.	رشيد		

٢) أحوال الطلاب

الطلاب عنصر مهم في تنفيذ عملية التعليم والتعلم بمعهد سوى المعلم. أما عدد الطلاب بمعهد سدمية الإسلامي ١٠٧ طالبا. وتفصيله فيما يلي:

الجدول ٤.١ دفتر الطلاب بمعهد سدمية الإسلامي جفارا[٥٠]

المرحلة	الفصل	البنين	البنات	عدد
المدرسة الإبتدائية	–	٤	٢	٦
المدرسة المتوسطة الإسلامية	٧	٩	١٤	٢٣
	٨	٨	١١	١٩
	٩	٩	١٦	٢٥
المدرسة المتوسطة	٧	١٠	٣	١٣
	٨	١	١	٢
	٩	١	–	١
المدرسة الثانوية المهنية	١٠	٤	٤	٨

[٥٠] الوثيقة، *عدد الطلاب بمعهد سدمية*، في التاريخ ٦ مارس ٢٠٢٢

	١١	١	٤	٥
	١٢	٢	٣	٥
المجموع				١٠٧

وعدد الطلاب الذين اصبحوا موضوع البحث يعني جميع الطالبات في المدرسة المتوسطة الإسلامية وعددهن ٤١ طالبة.

د) التسهيلات العامة

التسهيلات العامة في معهد سدمية الإسلامي جفارا تتكون من القاعة والتسهيلات التي تعاون الطلاب للتعليم. والتسهيلات لهذا المعهد ستعتبر بالجدول ما يلي:

الجدول ٥.١ دفتر التسهيلات العامة

الرقم	نوع التسهيلات	العدد
١.	حجرة الطلاب	١٢
٢.	الحمام	١٤
٣.	المسجد	١
٤.	القاعة	٢
٥.	موقف السيارات	١
٦.	المطعم	٢
٧.	التعاونية	١
٨.	المقصف	١
٩.	المطبخ	١
١٠.	الميدان	٢

.١١	غرفة الجلوس للضيوف	١
.١٢	مبنى المدرسة	–
.١٣	التلفاز	١
.١٤	الدراجة النارية	٢
.١٥	الة العرض	١
.١٦	أدوات الدفوف	١
.١٧	مكبر الصوت	٢
.١٨	المنبر	١
.١٩	إعادة تعبئة المياه	١

هـ) الأنشطة اليومية للطلاب

جدول الأنشطة اليومية للطلاب بمعهد سدمية الإسلامي جفارا منظم بدقة كما مذكور في لوحة المعلومات، وهي في التالي:

الجدول ٦.١ الأنشطة اليومية للطلاب

الرقم	الساعة	الأنشطة
.١	٠٤,٠٠ – ٠٥,٠٠	صلاة الصبح جماعة
.٢	٠٥,٠٠ – ٠٦,٠٠	دراسة الكتاب التراث
.٣	٠٦,٠٠ – ٠٧,٠٠	تناول الفطور والتحضير للمدرسة
.٤	٠٧,٠٠ – ١٣,٠٠	الأنشطة المدرسية الرسمية
.٥	١٣,٠٠ – ١٥,٠٠	صلاة الظهر جماعة وتناول الغداء والاستراحة

.٦	١٥,٠٠ – ١٥,٤٥	صلاة العصر جماعة وقراءة نظم العمريطي
.٧	١٥,٤٥ – ١٦,٠٠	التحضير للمدرسة الدينية
.٨	١٦,٠٠ – ١٧,٠٠	المدرسة الدينية
.٩	١٧,٠٠ – ١٨,٠٠	وظيفة المعهد والتحضير لصلاة الجماعة
١٠.	١٨,٠٠ – ١٩,٠٠	صلاة المغرب جماعة وقراءة القرآن
١١.	١٩,٠٠ – ١٩,٤٥	صلاة العشاء جماعة وتناول العشاء
١٢.	١٩,٤٥ – ٢١,٠٠	– تعليم المفردات (للمرحلة المتوسطة الإسلامية) – دراسة الكتاب التراث (لغير المرحلة المتوسطة الإسلامية) – تحفيظ القرآن (للطلاب الحافظ)
١٣.	٢١,٠٠ – ٢٢,٣٠	دراسة ليلة
١٤.	٢٢,٣٠ – ٠٤,٠٠	الإستراحة

ب. تحليل البيانات

١. عملية تعليم المفردات للطالبات بمعهد سدمية الإسلامي جفارا

تنفيذ تعليم المفردات خمس مرات في الأسبوع، سوى ليالى الثلاثاء وليالى الجمعة في الساعة ١٩,٤٥ تقريبا ويستغرق حوالي ٤٥ دقيقة. هذا النشاط هو نشاط داعم لتحقيق المدرسة المتوسطة الإسلامية المتميزة ومخصص للطلاب المدرسة المتوسطة الإسلامية طبعا. ينقسم نشاط تعليم المفردات للطالبات بمعهد سدمية الإسلامي جفارا إلى قسمين. قسم الأول للصف السابع وقسم الثاني للصف الثامن والتاسع.

أما الخطوات من نشاط تعليم المفردات فيما يلي:

أ)القسم الأول مع الأستاذة سولستياواتي

١) تفتح الأستاذة التعلم بتحية وقراءة الدعاء معا
٢) تدعو الأستاذة الطالبات لتكرار المفردات التي تعلمنها في اليوم السابق
٣) تصف الأستاذة المفردات الجديدة باللغة الإندونيسية وتخرص الطالبات المفردات
٤) تكتب الأستاذة المفردات على السبورة
٥) تطلب الأستاذة الطالبات لصنع الأمثلة في كراستهن منفردا ثم تصحّح الأستاذة أمثلتهن
٦) تطلب الأستاذة الطالبات لقراءة المفردات جماعة مرارا وتكرارا

٧) تحذف الأستاذة المفردات على السبورة وتطلب الأستاذة الطالبات لإغلاق كراستهن

٨) تشير الأستاذة إلى الطالبات عشوائيا وطلبت منهن لخرص المفردات

٩) تختم الأستاذة التعلم بقراءة الدعاء معا والتحية

ب)القسم الثاني مع الأستاذة سولفينا عيني

١) تفتح الأستاذة التعلم بتحية وقراءة الدعاء معا

٢) تدعو الأستاذة الطالبات لتكرار المفردات التي تعلمنها في اليوم السابق

٣) تشير الأستاذة إلى الطالبات عشوائيا وطلبت منهن لخرص المفردات (إذا تذكر الأستاذة المفردات فتذكر الطالبة المعنى والعكس بالعكس)

٤) تصف الأستاذة المفردات الجديدة باللغة العربية وتخرص الطالبات المفردات

٥) تطلب الأستاذة من إحدى الطالبة لكتابة المفردات على السبورة

٦) تصحح الأستاذة الكتابة على السبورة وتصحيحها إذا كان خطيئة

٧) تعطي الأستاذة المثال من المفردات وتكتبها على السبورة

٨) تطلب الأستاذة الطالبات لصنع الأمثلة في كراستهن منفردا وسيتم تصحيحها في كل الأسبوع

٩) تطلب الأستاذة الطالبات لقراءة المفردات معا مرارا وتكرارا

١٠) تمسح الأستاذة المفردات على السبورة وتطلبهن لإغلاق كراستهن ثم تشير الأستاذة إلى الطالبات عشوائيا وتطلب منهن لخرص المفردات

١١) تعطي الأستاذة العقاب للطالبات الخاطئات

١٢) تختم الأستاذة التعلم بقراءة الدعاء معا والتحية

إن عملية تعليم المفردات سواء بين قسمين، غير أن مكان التعلم والمعلم مختلفان. والآخر، تصحيح الأمثلة الواردة في الصف السابع على الفور أي مباشرة بينما في الصف الثامن والتاسع كل الأسبوع مع وديعة تحفيظ المفردات يوم الاحد. ينقسم هذا النشاط إلى قسمين لأن الفصل الأدنى مرحلة المقدمة أي فترة التعلم على مستوى المبتدئين الذي بدأت الطالبات الجديدة في تعلّم اللغة العربية وتحدثها. بينما الفصل العليا مرحلة تقوية في تعليم المفردات.

تستخدم الأستاذة وسيلة بسيطة في تعليم المفردات كمثل السبورة وقلم الرصاص والممحاة. وتستخدم آلة العرض ونظام صوتي احيانا لمشاهدة الأفلام الرسوم المتحركة باللغة العربية. ووجب على الطالبات أن يحملن أدوات الكتابة لتسجيل المواد التي تدريسها. يكون نشاط داعم لنشاط تعليم المفردات بجانب وسائل التعلم، هو تدريس كتاب التراث في المدسة الدينية.

يستند إلى مقابلة الباحثة مع أستاذة مشرفة اللغة في التاريخ ١ من مارس ٢٠٢٢ في الساعة ٢٠.١٠ صباحا أن تقييم هذا النشاط لكل

درس بشكل سؤال وجواب عشوائي. وهناك حفظ المفردات في نهاية الأسبوع أيضا يعني وجب على الطالبات لوديعة تحفيظ المفردات يوم الأحد التي تدريسها في الأسبوع إلى الأستاذة الخاصة بهن. ولكن لم يتم عقد تقييم المواد الإجمالية كثل امتحان نهائي. يتكون المفردات التي تدريسها في كل مقابلة ثلاث مفردات جديدة بموضوع مختلف كل الأسبوع. بناء على نتائج توثيق الباحثة، موضوع المفردات قبل أن تقوم الباحثة بإجراء البحث كالتالي:

١) في التاريخ ٢٤ حتى ٣٠ من يناير ٢٠٢٢ بالموضوع المهنة
٢) في التاريخ ٣١ من يناير حتى ٦ من فبراير ٢٠٢٢ بالموضوع أعضاء الجسم
٣) في التاريخ ٧ حتى ١٣ من فبراير ٢٠٢٢ بالموضوع المطبخ
٤) في التاريخ ١٤ حتى ٢٠ من فبراير ٢٠٢٢ بالموضوع الفواكه

أما الموضوع ومواد المفردات التي تدريسها عند الباحثة تجري البحث في التاريخ ٢١ حتى ٢٧ من فبراير ٢٠٢٢ بالموضوع وسائل المواصلات كالتالي:

وسائل المواصلات	Alat Transportasi
- درّاجة: Sepeda - جوّالة: Motor - سيّارة: Mobil - حافلة: Bis - قطار: Kereta	- عربة: Dokar - سيّارة السّباق: Mobil balap - سفينة: Kapal - بتشا: Becak

- شاحنة: Truk - سيّارة الإسعاف: Ambulans - طائرة: Pesawat	- محطّة: Terminal - تاكسي: Taksi - مطار: Bandara

٢. ما العوامل الدافعة والعائقة في تعليم المفردات لدى الطالبات بمعهد سدمية الإسلامي جفارا

كل أنشطة ستواجه عقبات لتحقيق الأهداف طبعا، منه أنشطة تعليم المفردات لدى الطالبات بمعهد سدمية الإسلامي جفارا. ذكرت الباحثة عن عملية أنشطة تعليم المفردات كما في السابق. هذه العوامل تتفق مع نتائج مقابلات الباحثة مع أستاذتان مشرفتان اللغة في التاريخ ١ من مارس ٢٠٢٢.

أ) العوامل الدافعة في تنفيذ تعليم المفردات

١) العوامل الداخلية

(أ) نشاط الطالبات

نشاط تعلّم الطالبات هو عنصر أساسي ومهم لنجاح عملية التعلم. ويمكن وصف هذا النشاط من خلال مشاركة الطالبات في التعلم أي قدرة على الأسئلة، وقدرة على إجابة الأسئلة من مشرفة، والقيام بالواجبات، والمسؤوولية عن الواجبات.

(ب)همة الطالبات

يمكن القول أن همة التعلم هي التشجيع والحماس اللذان ينشآن من الطالبات على أساس رغباتهن، أي القوة الدافعة في نفس الطالبات لتنفيذ الأنشطة التي تؤدي إلى توفير التوجيه لأنشطة التعلّم.

(ج) رغبة الطالبات

الرغبة تملك الفوائد كمحرك قوي في تحقيق الإنجاز. إذا كانت الطالبات أكثر اهتماما بالتعلم، فيمكن أن تقوي ذاكرة الدروس التي تقدمها المشرفة.

٢) العوامل الخارجية

(أ) أساس المدرسة سدمية المتوسطة الإسلامية بارع اللغة

تملك المدرسة سدمية المتوسطة الإسلامية استراتيجية تعليمية جديدة أي رفع اللغة الأجنبية. وهذا مناسب مع أساس هذه المدرسة.

(ب)تكرار في بداية التعلم

هذا الأسلوب من الأساليب القديمة في الحصول على المعلومة والاحتفاظ بها، والمقصود هنا تكرار المعلومة، سواء أكان ذلك من قبل المشرفة أو الطالبة. إن التكرار له أثر إيجابي في تحصيل الطالبات، ويزيد من نسبة الاحتفاظ بالمعلومة، وكذلك بقاء أثر التعلم بشكل أكبر.

ب) العوامل العائقة في تنفيذ تعليم المفردات

١) العوامل الداخلية

(أ) تخشى الطالبات أن يكن مخطئات عندهن يبدأن بتطبيق المفردات التي تعلمنها

(ب)يكون اختلافات في خلفية الطالبات وقدراتهن

٢) العوامل الخارجية

(أ) المفردات التي تدريسها لم تنفذ في الحياة اليومية أي للاتصال في معهد

(ب)لم مقرر تعزيزا أو عقبات

(ج) يتصادم وقت تعلم المفردات مع وقت وديعة تحفيظ القرآن للطالبات الحافظات

(د) لا يوجد كتاب إرشادي للأستاذة

(هـ) لم تفهم الطالبات لمواد القاعدة

٣. تقييم تعليم المفردات في اكتساب مهارة الكلام لدى الطالبات بمعهد سدمية الإسلامي جفارا

في التقييم، يستخدم الامتحان كآلة معيار لعينات المعرفة وتستخدم النتائج كأحد التفكيرات في التقييم. وفي تعليم المفردات، الامتحان يتكون من قسمين وهما امتحان الفهم وامتحان الاستعمال. واستخدمت الباحثة امتحان شفوي لمعرفة تقييم تعليم المفردات في

اكتساب مهارة الكلام لدى الطالبات بمعهد سدمية الإسلامي جفارا. هذا الامتحان يستخدم لمعرفة قدرة الطالبات على مهارة الكلام.

الامتحان الشفوي مخصص لطالبات المعهد سدمية الإسلامي وعددهن ٤١ طالبة. قد قامت الباحثة الامتحان الشفوي يوم الأحد في التاريخ ٢٧ من فبراير ٢٠٢٢ ومكانه في قاعة الطالبات جماعة. بلّغت الممتحنة أي الباحثة بالامتحان قبل أيام قليلة من إجرائه. ومواد الامتحان مأخوذ من مواد تعليم المفردات لمادة أسبوع التي تتكون من ١٥ سؤالا. ولكن وجب على الطالبات لاختيار ٤ أسئلة عشوائيا. ثم نطقت الطالبات المفردات ومعناها وتجعل أمثلة في جملة شفويا.

ونتائج البحث من الامتحان الشفوي كالتالي:

الجدول ٧.١ نتائج البحث للطالبات

الرقم	اسم الطالبة	الناحية المقدرة					النقطة	الدرجة
		١	٢	٣	٤	٥		النقطة ٤X
١.	المجيبة ١	٥	٣	٣	٤	٥	٢٠	٨٠
٢.	المجيبة ٢	٣	١	٣	٢	٥	١٤	٥٦
٣.	المجيبة ٣	٥	٤	٣	٣	٥	٢٠	٨٠
٤.	المجيبة ٤	٥	٤	٤	٥	٥	٢٣	٩٢
٥.	المجيبة ٥	٥	٣	٢	٤	٥	١٩	٧٦
٦.	المجيبة ٦	٥	٣	٣	٣	٥	١٩	٧٦

٧.	المجيبة ٧	٥	٤	٥	٥	٥	٢٤	٩٦
٨.	المجيبة ٨	٥	٣	٣	٤	٥	٢٠	٨٠
٩.	المجيبة ٩	٥	٤	٥	٤	٥	٢٣	٩٢
١٠.	المجيبة ١٠	٥	٣	٤	٥	٤	٢١	٨٤
١١.	المجيبة ١١	٥	٥	٤	٤	٥	٢٣	٩٢
١٢.	المجيبة ١٢	٤	٣	٥	٥	٥	٢٢	٨٨
١٣.	المجيبة ١٣	٤	٤	٤	٥	٥	٢٢	٨٨
١٤.	المجيبة ١٤	٤	٢	٤	٤	٥	١٩	٧٦
١٥.	المجيبة ١٥	٥	٤	٤	٥	٥	٢٣	٩٢
١٦.	المجيبة ١٦	٥	٤	٥	٥	٥	٢٤	٩٦
١٧.	المجيبة ١٧	٤	٤	٥	٤	٥	٢٢	٨٨
١٨.	المجيبة ١٨	٥	٣	٣	٣	٥	١٩	٧٦

.١٩	المجيبة ١٩	٥	٤	٣	٤	٥	٢١	٨٤
.٢٠	المجيبة ٢٠	٥	٤	٥	٥	٥	٢٤	٩٦
.٢١	المجيبة ٢١	٥	٤	٣	٤	٥	٢١	٨٤
.٢٢	المجيبة ٢٢	٤	٤	٥	٣	٤	٢٠	٨٠
.٢٣	المجيبة ٢٣	٥	٣	٥	٤	٥	٢٢	٨٨
.٢٤	المجيبة ٢٤	٥	٣	٣	٤	٥	٢٠	٨٠
.٢٥	المجيبة ٢٥	٥	٣	٥	٤	٥	٢٢	٨٨
.٢٦	المجيبة ٢٦	٥	٤	٥	٥	٥	٢٤	٩٦
.٢٧	المجيبة ٢٧	٤	٤	٤	٤	٥	٢١	٨٤
.٢٨	المجيبة ٢٨	٥	٤	٤	٤	٥	٢٢	٨٨
.٢٩	المجيبة	٥	٢	٤	٤	٥	٢٠	٨٠

	٢٩							
٣٠.	المجيبة ٣٠	٤	٢	٣	٣	٣	١٥	٦٠
٣١.	المجيبة ٣١	٥	٥	٥	٥	٥	٢٥	١٠٠
٣٢.	المجيبة ٣٢	٥	٥	٥	٤	٥	٢٤	٩٦
٣٣.	المجيبة ٣٣	٥	٣	٥	٥	٥	٢٣	٩٢
٣٤.	المجيبة ٣٤	٤	٢	٢	٣	٥	١٦	٦٤
٣٥.	المجيبة ٣٥	٥	٣	٤	٥	٥	٢٢	٨٨
٣٦.	المجيبة ٣٦	٥	٤	٥	٤	٥	٢٣	٩٢
٣٧.	المجيبة ٣٧	٥	٣	٤	٤	٥	٢١	٨٤
٣٨.	المجيبة ٣٨	٣	٢	٤	٣	٥	١٧	٦٨
٣٩.	المجيبة ٣٩	٥	٥	٥	٥	٥	٢٥	١٠٠

.٤٠	المجيبة ٤٠	٥	٤	٤	٣	٥	٢١	٨٤
.٤١	المجيبة ٤١	٥	٤	٤	٥	٥	٢٣	٩٢

وضوح من الناحية المقدرة:

١ = معقول

٢ = تركيب

٣ = مفردات

٤ = فصيح

٥ = كثرة

في الإمتحان الشفوي خمسة الناحية المقدرة منها معقول وتركيب ومفردات وفصيح وكثرة. أما إرشادات التسجيل لكل ناحية كما يلي:

الجدول ٨.١ إرشادات تسجيل الإمتحان الشفوي

الرقم	الناحية المقدرة	النقطة	وضوح
.١	معقول	٥	أمثلة الجمل التي جعلت كلها معقول
		٤	أمثلة الجمل التي جعلت معقولا من ثلاث جمل
		٣	أمثلة الجمل التي جعلت معقولا من جملتين
		٢	أمثلة الجمل التي جعلت معقولا من

			جملة واحدة
		١	أمثلة الجمل التي جعلت لا يوجد معقولا
٢.	تركيب	٥	إعطاء الإعراب في جمل صحيحة كلها
		٤	إعطاء الإعراب في جمل خطيئة واحدة
		٣	إعطاء الإعراب في جمل خطيئتان
		٢	إعطاء الإعراب في جمل ثلاثة أخطاء
		١	إعطاء الإعراب في جمل أربعة أخطاء
٣.	مفردات	٥	لديها عديد من المفردات بحيث تصنع الأمثلة بألفاظ مختلفة
		٤	لديها عديد من المفردات تقريبا بحيث توجد نفس الكلمة في الأمثلة
		٣	لديها عديد من المفردات تقريبا بحيث توجد نفس الكلمتين في الأمثلة
		٢	لديها قليل من المفردات بحيث توجد ثلاث كلمات متشابهة في الأمثلة
		١	لديها قليل من المفردات بحيث توجد أربع كلمات متشابهة في الأمثلة
٤.	فصيح	٥	نطق مخارج الحروف واضحا وفصيح في الكلام
		٤	نطق مخارج الحروف شبه واضح وشبه

			فصيح في الكلام
		٣	نطق مخارج الحروف نقص واضح ونقص فصيح في الكلام
		٢	نطق مخارج الحروف قليل واضح وقليل فصيح في الكلام
		١	نطق مخارج الحروف غير واضح وغير فصيح في الكلام
٥.	كثرة	٥	تستطيع الإجابة على أربعة مفردات وتعطي مثالا جميعا
		٤	تستطيع الإجابة على ثلاثة مفردات وتعطي مثالا جميعا
		٣	تستطيع الإجابة على مفردتان وتعطي مثالا جميعا
		٢	تستطيع الإجابة على مفردة واحدة وتعطي مثالا جميعا
		١	لا تستطيع الإجابة على جميع مفردات ولكن تستطيع لاعطاء مثالا جميعا

بناء على بيانات البحث، عدد الطالبات لكل ناحية كالتالي:

الجدول ٩.١ تصنيف الطالبات لكل ناحية

الرقم	الناحية المقدرة	عدد الطالبات القادرات على الإجابة جيدا

١.	معقول	٣٨ طالبات
٢.	تركيب	٢٢ طالبات
٣.	مفردات	٢٩ طالبات
٤.	فصيح	٢٩ طالبات
٥.	كثرة	٤١ طالبات

من الجدول أعلاه معروف أن غالبية الطالبات قادرات على الإجابة جيدا في ناحية الكثرة ثم ناحية المعقول. أما ناحية المفردات والفصيح على قدم المساواة. بينما ناحية التركيب بالترتيب الأخير أي ٢٢ طالبات القادرات على الإجابة جيدا فقط.

معيار البرنامج كما قال سوهارسيمي أريكونطا في كتابه على ما يلي:[٥١]

٨٠ – ١٠٠ = جيد جدا

٦٦ – ٧٩ = جيد

٥٦ – ٦٥ = مقبول

٤٠ – ٥٥ = مكروه

٣٠ – ٣٩ = راسب

تستند ناحية تقييم الامتحان الشفوي إلى مؤشرات مهارة الكلام التي يتم تعديلها مع القدرات الطالبات بمعهد سدمية الإسلامي جفارا. وفي هذا البحث، يكون خمسة ناحيات مقدرات التي أعلى درجة لكل

[51] Suharsimi Arikunto, *Dasar-Dasar Evaluasi Pendidikan*, (Jakarta: Bima Aksara, 1986), hlm. 251.

ناحية هي ٥ ثم درجة من الناحيات الكليات مضاعفة بأربعة. ويمكن القول أن الطالبات القادرات على الإجابة جيدا إذا حصلن على أربع أو خمس نقاط لكل ناحيات. هذا يتواقع مع معيار الفعالية عند سوهارسيمي أريكونطا بمقارنة الدرجة ٨٠ – ١٠٠ بالتصنيف جيد جدا.

من بين هذه الناحيات الخمسة، هناك ثلاثة ناحيات التي تتعلق بتعليم المفردات ومهارة الكلام. وهي ناحية معقول (يمكن وضعت المفردات حسب مكانها) ومفردات وفصيح. لذلك يمكن الاستنتاج أن الطالبات اللاتي نجحن في هذا الإمتحان الشفوي هي الطالبات اللاتي حصلن على أربع أو خمس نقاط في ثلاثة ناحيات متعلقات. وعدد الطالبات اللاتي ينجحن يعني ٢٦ طالبات وأما عددهن اللاتي لم ينجحن يعني ١٥ طالبات. كما كتبت الباحثة أن عدد الطالبات في مرحلة المدرسة المتوسطة الإسلامية هي ٤١ طالبات.

الباب الخامس
الاختتام

وبعد أن يتم هذا البحث، ستعرض الباحثة الخلاصة والاقتراحات في هذا الباب

أ. الخلاصة

بعد أن تقوم الباحثة بتحليل البيانات، فخلصت الباحثة مايلي:

١. نشاط تعليم المفردات هو نشاط دعم لغوي في معهد سدمية الإسلامي جفارا ومخصص لطالبات المدرسة المتوسطة الإسلامية سدمية. تنيفذ هذا النشاط روتينيا في وقت محدد. بالنسبة للعملية والمواد التعليمية للمفردات بين فصلين سواء. الفرق بينهما هو وصف المفردات أي للفصل العليا بالعربية احيانا والأستاذة المشرفة اللغة ومكان التعليم ووقت لتصحيح الأمثلة.

٢. العوامل الدافعة في تنفيذ نشاط تعليم المفردات هي أساس المدرسة المتوسطة الإسلامية سدمية بارع اللغة، همة ونشاط ورغبة الطالبات في عملية تعليم المفردات، وتكرار في بداية التعلم. أما العوامل العائقة فيه هي المفردات التي تدريسها لا تطبق في الحياة اليومية أي للاتصال في معهد وتخشى الطالبات أن يكن مخطئات عندهن يبدأن بتطبيق المفردات التي تعلمنها ويكون اختلافات في خلفية الطالبات وقدراتهن ولم مقرر تعزيزا ويتصادم وقت تعلم المفردات مع وقت وديعة تحفيظ

القرآن للطالبات الحافظات ولا يوجد كتاب إرشادي للأستاذة ولم تفهم الطالبات لمواد القاعدة.

٣. واستخدمت الباحثة امتحان شفوي لمعرفة تقييم تعليم المفردات في اكتساب مهارة الكلام لدى الطالبات بمعهد سدمية الإسلامي جفارا. هذا الامتحان يستخدم لمعرفة قدرة الطالبات على مهارة الكلام. وعدد الطالبات اللاتي ينجحن يعني ٢٦ طالبات وأما عددهن اللاتي لم ينجحن يعني ١٥ طالبات. كما كتبت الباحثة أن عدد الطالبات في مرحلة المدرسة المتوسطة الإسلامية هي ٤١ طالبات.

ب. الاقتراحات

١. ينبغي للباحثة أن تكتب بحثا نوعيا بأحسن اللغة مع تنفيذ القواعد اللغوية الصحيحة في المستقبل لأن لا يخلو هذا البحث من الأخطاء والعيوب الكثيرة.

٢. ينبغي للمشرفة اللغة أن تتطلب الطالبات لتنفيذ المفردات التي تعلمنها كلغة الاتصال في معهد. ووجب على المشرفة ليكون أسوة حسنة للطالبات في استخدام اللغة. وينبغي للمشرفة أن تثبت تعزيرا وتقييما للمادة إما شفهيا وكتابيا.

٣. ينبغي للطالبات أن لا يخفن ولا يستحيين لتكلم اللغة العربية ولو كان تكلمهن خطيئات في القواعد اللغوية.

ج. الاختتام

الحمد لله الذي قد أعطى الباحثة نعما كثيرا وهداية ووفقنا إلى دين الإسلام ورزقنا العقل السليم حتى تستطيع الباحثة أن تتم هذا البحث العلمي بكل الطاقة والإستطاعة. والصلاة والسلام على حبيبنا محمد صلى الله عليه وسلم الذي قد حملنا من الظلمات إلى النور.

وقد تمت الباحثة على كتابة هذا البحث تحت الموضوع تنفيذ تعليم المفردات في اكتساب مهارة الكلام لدى الطالبات بمعهد سدمية الإسلامي جفارا سنة ٢٠٢٢. وأخبر الكلام تقدم الباحثة هذا البحث فلا تنكر أن فيه نقائص وأخطاءت. فلذلك ترجو الباحثة من سادة القراءة تفجيم الاقتراحات حيث يعم النافع بها. والله تسأل الباحثة أن يجعل هذا البحث خالصة لوجه الكريم. وأن ينفعنا بهذا البحث لي ولنا ولجميع الأصدقاء. وعسى الله أن يوفقنا إلى سبيل الرشاد. وكما هو المعلوم. والله أعلم بالصواب.

المراجع

أسوة حسنة، تنفيذ حفظ المفردات لترقية كفاءة الطلاب في مهارة الكلام بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الإسلام جورسان ملاراك فونوروجو، *البحث العلمي*، (فونوروغو: جامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو: ٢٠٢٠)

حسن شحاته، *تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق*، (مصر: الدار المصرية البنانية للطباعة والنشر والتوزيع، ١٩٩٢)

رشدي احمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى: القسم الثاني، (جامعة أم القرى معهد اللغة العربية وحدة البحوث والمناهج سلسلة دراسات في تعليم العربية)

ستي عرية، تطبيق تدريس المفردات في ترقية مهارة الكلام لطالبات معهد مفتاح العلوم أمبوكمباغ كدوغووني بكالونخان، *البحث العلمي*، (بكالونجان: جامعة الإسلامية الحكومية بكالونجان: ٢٠١٨)

لويس معلوف، *المنجد والإعلام*، (بيروت: دار المشرف، ١٩٧٦)

محمد شهر المنير، تدريس المفردات في اكتساب مهارة الكلام (دراسة متعددة المواقع في المدرسة معارف المتوسطة الإسلامية الحكومية باندونج تولونج أجونج)، رسالة الماجستيرة، (تولونج أجونج: جامعة الإسلامية الحكومية تولونج أجونج: ٢٠١٥)

محمود علي السمان، *التوجيه في تدريس اللغة العربية*، (القاهرة: دار المعارف، ١٩٨٣)

محمد كامل ناقة، *تعليم اللغة العربية بلغات الأخرى: اسسه-مداخله-طرق التدريس*، (مكة المكرمة: جامعة أم القرى، ١٩٨٥)

ناصر عبد الغالى وعبل حميد عبد الله، *اسس اعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية*، (الريلض: دار الغالي، ١٩٩١)

Acep Hermawan. 2009. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya Offset.

Ahmad Abd Allah al-Bashir. *Mudhakkirah Ta'lim al-Kalam*. Jakarta: Ma'had al-Ulum alIslamiyah wa al-Arabiyah bi Indunisiya

Ahmad Fuad Effendi. 2004. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*. Malang: Misykat.

Akhiril Pane. 2018. "*Urgensi Bahasa Arab: Bahasa Arab Sebagai Alat Komunikasi Agama Islam*". Jurnal Pengembangan Ilmu Komunikasi dan Sosial. Vol. 2 No. 1.

Burhan Bungin. 2007. *Penelitian Kualitatif (Komunikasi, Ekonomi, Kebijakan Punlik, Dan Ilmu Sosial Lainnya)*. Jakarta: Kencana.

Busyairi Madjidi. 1994. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab Penerapan Audio Lingual Metode dalam All In One Sistem*. Yogyakarta: Sumbangsih.

Eko Sugiarto. 2015. Menyusun Proposal Penelitian Kualitatif: *Skripsi dan Tesis*. Yogyakarta: Suaka Media.

Fakhrur Rashih. Oktober 2014. *Ta'limul Mufradat li an-natiqain bi ghairi al-lughah al-arabiyyah: Nadzariyyan wa Tathbiqiyya*. Jurnal Lisanu ad-Dhad. Vol. 01 No. 02.

Isra Mirdayanti, dkk, Desember 2018, "*Analisis Kontrastif Pembentukan Verba Bahasa Arab dan Bahasa Indonesia Serta Implikasinya Dalam Pembelajaran Bahasa Arab*", Jurnal Ilmu Budaya Vol. 6 No. 2.

Kamus Maani (Online).

Mahbub Humaidi Aziz, dkk. "*Pembelajaran Maharah Kalam Pada Program Kursus Bahasa Arab Spesial Ramadhan Di Pondok Pesantren Darul Lughah Wad Dirasatil Islamiyah Pamekasan – Madura*". Ihya Al Arabiyah : Jurnal Pendidikan Bahasa dan Sastra Arab.

Mahmud Yunus. 1983. *Metode Khusus Pengajaran Bahasa Arab.* Jakarta: Hidayakarya Agung.

Moh Nazir. 2005. *Metode Penelitian*, Bogor: Ghalia Indonesia.

Muhammad Afandi, dkk. 2013. *Model dan Metode Pembelajaran di Sekolah*. Semarang: Unissula Press.

M. Fauzan, Noor Taufiq, dkk., "Penerapan Pembelajaran Model PBL dengan Metode Tutor Sebaya…", *PRISMA, Prosiding Seminar Nasional Matematika 2.*

Muhbib Abdul Wahab. *Model Pengembangan Pembelajaran Mufradat*,

Radliyah Zaenuddin. 2005. *Metodologi dan Strategi Alternatif Pembelajaran Bahasa Arab*. Yogyakarta: Pustaka Rihlah Group.

Saepudin. Cet 1 2012. *Pembelajaran Keterampilan Berbahasa Arab Teori dan Praktik*. Yogyakarta: TrustMedia Publishing.

Saleh Abbas. 2006. *Pembelajaran Bahasa Indonesia yang Efektif di SD*. Jakarta: Departemen Pendidikan Nasional.

Samsul, "Peningkatan Kemampuan Berbicara Siswa Kelas IV SDN 1 Galumpang Melalui Metode Latihan", *Jurnal Kreatif Tadulako Online*, Vol. 4 No. 8.

Shalahuddin Abdulmajid. 1981. *Ta'allum al-Lugah al-Hayyah wa Ta'l muh baina al-Na ariyyah wa al-Tatb q*. Lubnan: Maktabah Lubnan.

Sugiyono. 2016. *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*. Bandung: PT Alfabet.

Suharsimi Arikunto. 1986. *Dasar-Dasar Evaluasi Pendidikan*. Jakarta: Bima Aksara.

Syaiful Mustofa. 2017. *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*. Malang: UIN Maliki Press.

Taufik. 2011. *Pembelajaran Bahasa Arab MI (metode aplikatif dan inovatif berbasis ICT)*. Surabaya: PMN.

Tato Nuryanto. 2014. *Mari Bermain Drama Kebahagiaan Sejati*. Cirebon: Syariah Nurjati Press.

Tayar Yusuf, Syaiful Anwar. 1997. *Metodologi Pengajaran Agama dan Bahasa Arab*. Jakarta: Raja Grafindo Persada.

Umi Hijriyah. 2018. *Analisis Pembelajaran Mufrodat dan Struktur Bahasa Arab di Madrasah Ibtidaiyah*. Surabaya: CV. Gemilang.

Zainal Arifin. 2017. *Evaluasi Pembelajaran*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya.

Zakiyah, Yan Septiana. 2022. "Ta'tsiru Isti'aabi al-Mufradat al-Arabiyyah…", *Jurnal Kalamuna*. Vol. 3, No. 1.

الملحق ١ : الأسئلة لمقابلة

الأسئلة لمشرفتان اللغتان

1. Apa faktor pendukung dan penghambat kegiatan *Ilqa' Mufradat* di Pondok Pesantren Sadamiyyah?
2. Apa saja metode yang digunakan dalam kegiatan *Ilqa' Mufradat* di Pondok Pesantren Sadamiyyah?
3. Hukuman apa yang diberikan kepada santri yang melanggar peraturan bahasa?
4. Apa jenis evaluasi yang digunakan dalam kegiatan *Ilqa' Mufradat* di Pondok Pesantren Sadamiyyah?

الأسئلة للطالبات

1. Apakah kamu senang dengan kegiatan *Ilqa' Mufradat*? Mengapa?
2. Apa kendala yang kamu hadapu dalam pelaksanaan kegiatan *Ilqa' Mufradat* ?
3. Hasil apa yang kamu rasakan dalam pelaksanaan kegiatan *Ilqa' Mufradat* ?

الملحق ٢ : دفتر المقابلة

Hari/Tanggal : Selasa, 1 Maret 2022
Waktu : 10.20 WIB – selesai
Sumber data : Ustadzah Sulistiawati, S.Pd
: Ustadzah Sulfina Aini, S.Pd

Ustadzah Sulistiawati, S.Pd:

1. Apa faktor pendukung dan penghambat kegiatan *Ilqa' Mufradat* di Pondok Pesantren Sadamiyyah?
   Jawaban: Faktor pendukung karena sekolah ini berbasic unggulan bahasa, semangat santri dalam belajar, dan adanya tikrar sebelum memulai pembelajaran. Sedangkan faktor penghambat meliputi tidak adanya implementasi dalam sehari-hari, latar belakang dan kemampuan santri yang berbeda-beda, waktu pembelajaran yang bertabrakan dengan waktu setoran bagi anak tahfidz.
2. Apa saja metode yang digunakan dalam kegiatan *Ilqa' Mufradat* di Pondok Pesantren Sadamiyyah?
   Jawaban: Tikrar mufradat
3. Hukuman apa yang diberikan kepada santri yang melanggar peraturan bahasa?
   Jawaban: Untuk ta'ziran belum ada
4. Apa jenis evaluasi yang digunakan dalam kegiatan *Ilqa' Mufradat* di Pondok Pesantren Sadamiyyah?
   Jawaban: Evaluasi rutin tiap pembelajaran dan tiap akhir pekan

Ustadzah Sulfina Aini, S.Pd:

1. Apa faktor pendukung dan penghambat kegiatan *Ilqa' Mufradat* di Pondok Pesantren Sadamiyyah?
   Jawaban: Faktor pendukung meliputi semangat dan keaktifan santri, untuk kendala yakni banyak anak yang belum bisa ilmu nahwu dan anak-anak tahfidz keluar ditengah jam pembelajaran.
2. Apa saja metode yang digunakan dalam kegiatan *Ilqa' Mufradat* di Pondok Pesantren Sadamiyyah?
   Jawaban: Dengan alat peraga, pendeskripsian, dan tikrar mufradat
3. Hukuman apa yang diberikan kepada santri yang melanggar peraturan bahasa?
   Jawaban: Hukuman nyanyi atau berdiri selama 10 menit untuk yang tidak bisa menjawab pertanyaan
4. Apa jenis evaluasi yang digunakan dalam kegiatan *Ilqa' Mufradat* di Pondok Pesantren Sadamiyyah?
   Jawaban: Untuk evaluasi materi keseluruhan belum pernah ada, akan tetapi ada evaluasi rutin seperti hafalan mufradat kepada ustadzah

Hari/Tanggal : Rabu, 2 Maret 2022
Waktu : 21.00 - selesai
Sumber data : Siti Adilah Nur Aghnia (Santri kelas 7), Anifah Nur Hidayah (Santri kelas 8), dan Amira Kayla Shanti (santri kelas 9).

Siti Adilah Nur Aghnia:

1. Apakah kamu senang dengan kegiatan *Ilqa' Mufradat*? Mengapa?
   Jawaban: Senang karena gurunya ramah dan friendly, tetapi kadang tidak senang ketika diminta menjelaskan kaidah.
2. Apa kendala yang kamu hadapi dalam pelaksanaan kegiatan *Ilqa' Mufradat*?
   Jawaban: Guru kurang tegas dan terlalu lirih dalam menjelaskan, tempat pembelajaran kurang nyaman, tidak adanya perbedaan materi pembelajaran dengan kelas atas, tidak adanya implementasi dari mufradat yang dipelajari.
3. Hasil apa yang kamu rasakan dalam pelaksanaan kegiatan *Ilqa' Mufradat*?
   Jawaban: Bisa berbahasa arab walau sedikit dan lebih percaya diri

Anifah Nur Hidayah:

1. Apakah kamu senang dengan kegiatan *Ilqa' Mufradat*? Mengapa?
   Jawaban: Senang karena guru santai dalam mengajar dan sefrekuensi dengan kita.
2. Apa kendala yang kamu hadapi dalam pelaksanaan kegiatan *Ilqa' Mufradat*?

Jawaban: Malas dalam menghafal mufradat, adanya kegiatan-kegiatan lain yang mengganggu seperti lomba, banyaknya tugas sekolah yang diberikan oleh guru.

3. Hasil apa yang kamu rasakan dalam pelaksanaan kegiatan *Ilqa' Mufradat*?
   Jawaban: Menjadi suka dan mulai paham ilmu nahwu dan sharaf, menambah mufradat, memahami bacaan-bacaan berbahasa arab walaupun sedikit.

Amira Kayla Shanti:

1. Apakah kamu senang dengan kegiatan *Ilqa' Mufradat*? Mengapa?
   Jawaban: Senang karena guru dalam mengajar asyik dan memahamkan, untuk mengisi waktu luang, dan ada rasa ingin bisa.
2. Apa kendala yang kamu hadapi dalam pelaksanaan kegiatan *Ilqa' Mufradat*?
   Jawaban: Fasilitas yang kurang memadai dan beberapa kali ada pergantian guru.
3. Hasil apa yang kamu rasakan dalam pelaksanaan kegiatan *Ilqa' Mufradat*?
   Jawaban: Menambah wawasan dan ilmu pengetahuan.

الملحق ٣: أنشطة تعليم المفردات



القسم الأول



القسم الثاني

الملحق ٤ : أنشطة المقابلة



المقابلة مع مدير المعهد



المقابلة مع أستاذة سوليستيياواتي كمشرفة اللغة



المقابلة مع أستاذة سولفينا عيني كمشرفة اللغة



المقابلة مع الطالبة من الفصل السابع



المقابلة مع الطالبة من الفصل الثامن



المقابلة مع الطالبة من الفصل التاسع

معهد سدمية الاسلامي

PONDOK PESANTREN PUTRA - PUTRI

"APIG SADAMIYYAH"

Alamat : Jl. Makamdowo Km 03 Rt 01/04 Guyangan Bangsri Jepara No. HP 08112701472

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Berdasarkan surat dari Universitas Islam Negeri Walisongo (UIN Walisongo) Semarang – Jawa Tengah, tertanggal 17 Februari 2022, perihal Permohonan Ijin Penelitian, dengan ini kami menerangkan bahwa:

Nama : Nur Afifa

NIM : 1803026043

Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab

Strata : S1

Judul Skripsi :

"فعالية اتقان المفردات في مهارة الكلام لدي الطلاب بمعهد سدمية جفارا سنة دراسية ٢٠٢١/٢٠٢٢"

Benar-benar telah melaksanakan penelitian di Pondok Pesantren Sadamiyyah Kabupaten Jepara pada tanggal 21 Februari sampai tanggal 6 Maret 2022.

Demikian surat keterangan penelitian dibuat agar dapat dipergunakan sebagaimana mestinya.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

Jepara, 6 Maret 2022

Ketua PP. Putri Sadamiyyah

(Uswatun Hasanah)

Scanned by TapScanner

ترجمة الباحثة

أ. السيرة الذاتية

الاسم : نور عفيفة

رقم الطالبة : ١٨٠٣٠٢٦٠٤٣

المكان وتاريخ الميلاد : جفارا، ٣١ مايو ٢٠٠٠

العنوان : نجاسيم، باتيياليت، جفارا

الكلية/القسم : كلية علوم التربية والتدريس/قسم تعليم اللغة العربية

رقم الهاتف : ٠٨٩٥٣٩٢٤٥١٠٨٤

البريد الاليكترونية : nurafifa09876@gmail.com

ب. السيرة التربية

١. التربية الرسمية

أ. روضة الأطفال مفتاح الهدى نجاسيم

ب. المدرسة الإبتدائية الإسلامية الحكومية ٢ جفارا

ج. المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ جفارا

د. المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ جفارا

٢. التربية غير الرسمية

أ.المدرسة الدينية الأولى الفلاح

ب. المدرسة الدينية الوسطى الفلاح

ج. معهد محمد الفلاح الإسلامي جفارا

د. معهد دار الفلاح ب-٩ الإسلامي سمارانج